



Emléktábla és új stációk a régi temetőben

Már januárban megkezdődött a régi temető kegyeleti parkká alakítása. A munka első lépése volt, hogy egy emlékhely, sírkert létrehozásához kiválasztották azokat a keresztek, oszlopokat, amelyek különleges kortörténeti emlékek, és azoknak a sírkeresztje, akik valaha sokat tettek községünkért és a közéletben jelentős szerepük volt.

Ezután következett a temető felszámolása. A területről erőgépekkel felszedték a sírkeresztet, tololappal elegyengették a földet. Most a park létrehozása miatt beadandó pályázathoz kapcsolódóan döntött a képviselő-testület az emlékhelyé alakítás terveiről, egy emléktábla állításáról, a kápolna és a stációk felújításáról.

A tervek szerint egy temetőskanzen megvalósítása miatt a növényzet telepítése arborétumszerűen történne, mert a magyar tájegységek régi temetkezési szokásainak bemutatása mellett az ott őshonos növényeket ültetnék el.

Az elhunytak nevét egy

közös, nagy gránittáblára felvésettethetik a hozzátartozók, nevenként 2000 forint hozzájárulás befizetésével. A születési dátum teljes számsora és a halálozási év két utolsó száma is szerepel a feliratban. A Polgármesteri Hivatalban *Túriné Török Ilona* főelőadónál lehet március 1. és július 31. között jelentkezni az elhunyt hozzátartozó adataival és a pénz befizetésével. A tizennégy stáció képe gránittáblán, különleges technikával, időtállóan kivitelezve kerül az eredeti helyére, ami egyenként 130 000 forintba kerül. Ehhez az esetleges lakossági hozzájárulás stációnként 60 000 forint, és egy stáció helyreállítását több család is vállalhatja – amiért előre is köszönetét fejezi ki az önkormányzat. Érkezési sorrendben történik a jelentkezés, de választható, hogy melyik képhez szeretnék a támogatást adni, és a határidő szintén július 31-ig tart. A parképítéshez gépi- és más munkafelajánlást, növények adományozását is szívesen látja az önkormányzat.

Hatlakásos társasház építését tervezi az önkormányzat

A Széchenyi-terv pályázati lehetőségei közül a Hunyadi utcában levő önkormányzati tulajdonú telken egy hatlakásos társasház építéséhez kívánnak támogatást szerezni községünk vezetői. A tervek szerint négy kisebb, hozzávetőleg 50 m²-es, két nagyobb, 60 m² alapterületű lakást alakítanak ki. Ezzel elsősorban azt szeretnék elérni, hogy Balástyán maradjanak a fiatalok és az értelmiségiek. A pályázat eredményéről később tájékoztatjuk olvasóinkat.

MOZI 18 órakor



március 9., SZOMBAT!!!
Csocsó,
avagy éljen május elseje
Színes magyar film, rendezte: Koltai Róbert, főszereplők: Koltai Róbert, Máté Gábor, Pogány Judit



március 15., péntek
Kardhal (Swordfish)
Színes amerikai akciófilm, rendezte: Dominic Sena, főszereplők: John Travolta, Hugh Jackman
14 éven felülieknek!



március 22., péntek
A sárkány csókja
Színes magyarul beszélő amerikai akciófilm, rendezte: Chris Nahon, főszereplők: Jet Li, Bridget Fonda, Chéky Károly
18 éven felülieknek!



március 29., péntek
Harry Potter és a bölcsek köve
Színes magyarul beszélő amerikai film, rendezte: Chris Columbus, főszereplők: Daniel Radcliffe, John Cleese, 143 perc
Családi mozi!

A mozijegy ára: 200 Ft

Fenntartó:

Balástya Község Önkormányzata

Üzemeltető:

Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért
Közalapítvány

Önkormányzati hírek

A Balástya Községi Önkormányzat és Dóc Község Önkormányzat képviselő-testületei február 21-én közös ülést tartottak a Polgármesteri Hivatal Tanácskozó termében. Ujvári László és Belovai Pál polgármesterek köszöntötték a képviselőket, majd ismertették a napirendi pontokat.

Első napirendi pont a körjegyzőség 2001. évi költségvetésének módosítása volt, az év közben változott bérek miatt.

Második napirendi pontként a képviselők a körjegyzőség 2002. évi költségvetését tárgyalták. A Pénzügyi Bizottságok előzetes egyeztetés után mindkét előterjesztést a testületeknek elfogadásra javasolták.

Február 21-én a közös testületi ülést követően tartotta a Balástya Községi Önkormányzat a soronkövetkező összejövetelét. Ujvári László polgármester üdvözölte a képviselőket és a meghívottakat, azután ismertette a napirendi pontokat.

Első napirendi pont: a polgármester beszámolt a két ülés között eltelt időben tett fontosabb intézkedésekről, döntésekről, tárgyalásokról. Először arról tájékoztatta a testületi tagokat, hogy egy német tulajdonú cég kereste meg az önkormányzatot azzal, hogy szélparkot szeretne létrehozni Balástya területén alkalmas helyen. Tés községben már működik egy felállított szélmérő rendszer az előzetes mérések és tervezés miatt, és hasonlóképpen itt is először szél erősség mérését szeretnének végezni. Ez a három lapátú szélkerék áramtermelésre alkalmas, és ha megfelelően találják a területet, valamint a földtulajdonosokkal egyezséget tudnak kötni a tartós bérletre, akkor kezdenék csak el a beruházást.

Ujvári László elmondta, hogy a megadott határidőig benyújtotta a hivatal a szennyvízberuházáshoz szükséges Vízügyi Célelőirányzat, a Környezetvédelmi Alap Célelőirányzat pályázatokat, és március végén adja be a céltámogatási pályázatokat. Ezzel próbálják a beruházások pénzügyi alapjait megteremtteni.

A Szegedi Regionális Hulladéklerakóhoz való csatlakozásról korábban döntött a testület. A szegedi Városházán a társulás 29 polgármestere egyeztetést tartott, és a konzorciumi szerződés aláírására a napokban kerül sor.

Az előző testületi ülés óta 86 taggal megalakult a balástyai Gazdaszövetkezet, amelynek tagja egy részjeggyel az önkormányzat is. A polgármester hangsúlyozta, hogy bízik abban, hogy ez a társulási forma megkönnyíti a gazdálkodók terméneik piacrajutását.

Második napirendi pont: a képviselők módosították a 2001. évi költségvetési rendeletet.

Erre azért került sor, mert az önkormányzat különböző pályázatokon nyert támogatásokat és többféle jogcímen kapott évközlben a központosított támogatási keretből pénzt, amely az eredeti terven felül került a költségvetésbe, és ezt a bevételi és kiadási oldalon egyaránt szerepeltetni kellett.

Harmadik napirendi pont Balástya Község Önkormányzata 2002. évi költségvetésének tárgyalása és elfogadása volt. Az idén összesen 296 702 000 forintból gazdálkodik településünk. Ebből a Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ (iskola, óvoda, művelődési ház, könyvtár) fenntartására 131 845 000 forintot fordítanak. A többi pénzeszközből a község és a körjegyzőség működtetésének kiadásait, a Polgármesteri Hivatal fenntartását és a beruházások finanszírozását fedezi az önkormányzat. A Pénzügyi Bizottság előzetes jóváhagyása után a pénzügyi főelőadók kidolgozták az előirányzat

Képviselő-testületi ülések

részletezését, és a képviselők egyhangúlag egyetértettek a tervekkel.

Negyedik napirendi pont: elfogadta a testület az ivóvíz és csatornaszolgáltatás díjának emeléséről szóló rendeletet.

A Közülemi Szolgáltató Kft. tájékoztató beszámolót nyújtott be az önkormányzatnak a vízmű üzemeltetéséről és a költségek alakulásáról. Mivel a beszedett díjak nem fedezik a kiadásokat, ezért a cég kérésére a testület tagjai március 1-től módosították a díjtételeket: **a lakossági és közületi ivóvíz díja 98,56 Ft/m³ 12%-os áfával, a csatornamű lakossági használata 67,20 Ft/m³ 12%-os áfával, a csatornamű közületi használata 280 Ft/m³ 12%-os áfával.**

Ötödik napirendi pont: módosították a testület tagjai a gyermekvédelmi támogatásról szóló rendeletet, mert 2002. január 1-től megváltozott a kiegészítő családi pótlék összege. A rendelet szerint az a gyermek részesülhet ebben a támogatásban, akinek családjában az egy főre jutó havi jövedelem összege nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegét (január 1-től 20 100 Ft), és a családban történő nevelkedés nem áll a gyermek érdekével ellentétben.

Hatodik napirendi pont: a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokért fizetendő térítési díjak emeléséről döntöttek a képviselők. A szociálisan rászorulóknak részére személyes gondoskodást nyújtó ellátást az állam, valamint az önkormányzatok biztosítják. A személyes gondoskodás magában foglalja a szociális alap- és szakosított ellátásokat, ennek körébe tartozik az étkeztetés és a házi segítségnyújtás. Az ebédet a helyi Camion vendéglő biztosítja kifogástalan minőségben és mennyiségben, amelynek díját március 1-től 230 Ft-ról 250 Ft-ra módosítják az áremelkedések miatt. A házi segítségnyújtás térítési díja eddig 220 Ft/óra volt eddig, most 230 Ft-ra emelte a testület.

Hetedik napirendi pont: az áprilisi országgyűlési választások miatt szükséges Szavazatszámoló Bizottságokat választották meg a képviselők.

Nyolcadik napirendi pont: Ujvári László polgármester egyéb előterjesztéseket, javaslatokat tett a képviselőknek.

Többek között beszélt a Csongrád Megyei Önkormányzat ajánlatáról, hogy a helyi önkormányzatok rendeleteit tartalmazó adatbázist hozzanak létre és működtetessenek a megye települései. Erről a döntést a testület elnapolta.

A polgármester tájékoztatta a képviselőket, hogy az önkormányzat 2001-ben az elnyert pályázatokkal 75 millió forint plusz bevételhez jutott.

Renkivüli ülést tartott képviselő-testület február 26-án. Két fontos napirendi pontban kérte Ujvári László polgármester a tagok véleményét.

Az első napirendi pontban a Hunyadi utcában tervezett hatlakásos építkezéssel kapcsolatos Széchenyi-terv pályázat benyújtásához szükséges határozatot és rendeletmódosítást fogadta el a testület. A pályázat beadásának feltétele szerint az önkormányzat lakáskonceptióját a jelenlegi elképzelésekhez kellett igazítani, így a piaci alapon működő, a teljes megépítési költség 2%-áért kiadott lakások elsősorban a fiatalok és az értelmiség megkötésére lesznek majd alkalmasak.

A második napirendi pontban döntöttek a képviselők a régi temető kegyeleti parkká alakításának részleteiről.

Épül az új óvoda



FOTÓ: SZÉLL ANDREA

Tavaly ősszel kezdődött a volt Alkotmány tsz. iroda átépítésével az új, egyenlőre két csoportnak helyet adó óvoda kialakítása. A terveket egyeztetették az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi szolgálattal, hogy a csoportszobák és a kiszolgálóhelyiségek kivitelezésekor minden előírásnak eleget tegyenek. *Sári János* kőműves mester folyamatosan tartja a kapcsolatot az óvoda vezetőjével, *Vozárné Csonlos Mária*val, hogy az óvodai nevelés szempontjainak is megfeleljen a ház, amelyhez az alapterület növelése miatt új épületrészt is csatoltak. A munkák során kiépítették a riasztórendszer helyét, hogy legyen meg a későbbi beszerelés lehetősége. A fűtés csöveit a falba süllyesztve vezették. Most a vízvezeték szerelés, csempézés, vakolás folyik, a gázvezetés tervezése folyamatban van, és a napokban elkezdődik a tetőszerkezet ácsolása. A vakolás száradása után áprilisban és májusban a festés, és ezzel együtt a vizesblokkok, a burkolatok is elkészülnek. Az udvar feltöltését és parkosítását az építkezéssel párhuzamosan szervezik. A külső vakolást kijavítják, de az idén szín még nem kerül rá. Eddig az átalakítás megközelítőleg 5,5 millió forintba került, de a teljes beruházás költsége 16 millió forint.

Tájékoztató a 2001-ben elnyert pályázatokról

♦ Széchenyi-terv „Fecskeház” pályázat:	8 400 000 Ft
♦ külterületi úthálózatra:	14 900 000 Ft
♦ régi temető kegyeleti parkká alakításához:	6 000 000 Ft
♦ óvoda kialakításához	5 500 000 Ft
♦ házasságkötő teremre	903 000 Ft
♦ belterületi csatornahálózatra:	518 000 Ft
♦ Hunyadi utcai járdára:	525 000 Ft
♦ a Rákóczi utcai parkoló utolsó szakaszához:	1 575 000 Ft
♦ a település rendezési tervére:	3 119 000 Ft
♦ a Kóródy utcában létrehozandó járdára:	1 709 000 Ft
♦ a szeméttelapi úthoz:	9 100 000 Ft
♦ falukarakter kialakítására:	1 000 000 Ft
♦ külterületi belvízcsatornára:	5 003 000 Ft
♦ közművelődési érdekeltség-növelő támogatásra:	400 000 Ft
♦ könyvtár érdekeltség növelő támogatásra:	160 000 Ft
♦ Zöldség- és Virágfesztivál rendezéséhez:	1 000 000 Ft
♦ a gázhálózat bérleti díja a DÉGÁZ Rt.-től:	15 625 000 Ft
Az összes támogatás:	75 437 000 Ft

Választás 2002

A képviselő-testület megválasztotta a szavazatszámlláló bizottságokat

A Magyar Köztársaság elnöke 2002. április 7-re és 21-re tűzte ki az országgyűlési képviselő választás első és második fordulójának időpontjait. A szavazás előkészítésének egyik lépése a Szavazatszámlláló Bizottságok létrehozása. A választásról szóló törvények értelmében a bizottságok három fősek lehetnek, és Balástya esetében két póttagot jelölhetnek meg. A tagokat az önkormányzat képviselő-testülete választja a helyi választási iroda vezetőjének javaslata alapján legkésőbb 2002. március 18-ig. Így február 21-én döntöttek a képviselők a községünkben működő hét szavazókör Szavazatszámlláló Bizottsága tagjainak személyéről.

1. számú szavazókör: Művelődési Ház

Tagok: Szél András Balástya, Kóródy u. 16., Király András Balástya, Őszeszek 45., Nagymihály Roland Balástya, Rákóczi u. 24. Póttagok: Szöri Istvánné Balástya, Tánicsics u. 10., Bozóki Józsefné Balástya, Ady u. 3.

2. számú szavazókör: Dr. Veidner Tibor orvosi rendelője

Tagok: Halász Antalné Balástya, Széchenyi u. 60., Török Ildikó Balástya Móra u. 19., Nagynemes László Balástya, Tanya 4. Póttagok: ifj. Horváth Zsíkó Sándor Balástya, Gajgonya 35., Tóth Gábor Balástya, Fecske u. 7.

3. számú szavazókör: volt Alkotmány tsz. géppark

Tagok: ifj. Gémes Péter Balástya, Alkotmány u. 2/a., Gémes Istvánné Balástya, Őszeszek 70., ifj. Erdei Sándor Balástya, Őszeszek 43., Póttagok: Bába András Balástya, Őszeszek 155., id. Szél Péter Balástya, Őszeszek 52.

4. számú szavazókör: Zöldmező Camping

Tagok: Palotás Olivér Balástya, Őszeszek 294., Halászné Ács Éva Balástya, Őszeszek 53., Krasznai Zoltán Balástya, Tanya 390. Póttagok: Puskás József Balástya, Tanya 365., ifj. Veszélka Sándor Balástya, Tanya 326.

5. számú szavazókör: volt Móra tsz. major

Tagok: Tóth József Balástya, Tanya 231., Böröcz Pál Balástya, Tanya 3., Bitó János Balástya, Kapitánysági út 3., Póttagok: Varga Antalné Balástya, Bem u. 4., Paragi Nándor Balástya, Tanya 72.

6. számú szavazókör: volt Felsőgajgonya tsz. major

Tagok: Sándor Mihály Balástya, Gajgonya 288., Szélné Megyeri Krisztina Balástya, Árpád u. 5., Török István Balástya, Móra u. 19. Póttagok: Török Györgyné Balástya, Dózsa u. 20., Bárkányi Ferencné Balástya, Gajgonya 143.

7. számú szavazókör: volt Frányó iskola

Tagok: Hegedűs József Balástya, Gajgonya 393., Nagymihály Ferenc Balástya, Őszeszek 164., ifj. Szöri István Balástya, Tánicsics u. 10. Póttagok: Nagy Antal Balástya, Gajgonya 234., ifj. Szél Antal Balástya, Árpád u. 5.

Kulturális hírek

Bóbita színházbérlet gyerekeknek

A ötödik előadás március 18-án, hétfőn 13.30 órától a művelődési ház nagyteremében lesz. A mese előadás címe: *Aladdin*.

Belépőjegy a helyszínen is váltható 200 Ft-ért.

Kirándulás különvonattal Gödöllőre

Indulás: 2002. április 13-án, szombaton kb.: 6.20 órakor a balástyai vasútállomásról

Érkezés: kb.: 20.00 óra körül.

Program: a királyi kastély és az egyetem kiállításainak megtekintése.

Részvételi díj: 1200 Ft/fő (útiköltség, belépőjegy, idegenvezetés)

Jelentkezni április 8-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában *Balancs Tibornénál*.

Kirándulás különvonattal Egerbe.

Indulás: 2002. április 20-án, szombaton kb.: 5.30 órakor a balástyai vasútállomásról.

Érkezés: kb.: 21.00 órakor.

Program: A vár nevezetességeinek megtekintése idegenvezetővel. Majd fakultatív program: városnézés, Szépasszony völgye, Bazilika.

Részvételi díj: 4–18 éveseknek 1200 Ft/fő,

18 év felettieknek 1400 Ft/fő (útiköltség, várbelépőjegy, idegenvezető)

Jelentkezni április 15-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában *Balancs Tibornénál*.

Vöröskeresztes vásár

2002. március 14-én és április 11-én, csütörtökön 10-15 óráig a művelődési ház nagyteremében a Magyar Vöröskereszt és a művelődési ház szervezésében és lebonyolításában:

Olcsó fonalak több színben: 800 Ft/kg

Új ruházati termékek:	Sportcipők	1500 Ft
női nadrágok	1000 Ft	
blézerek	1000 Ft	
kisméretű sztreccs		
farmerek	500 Ft	
mini szoknyák	500 Ft	
színes body	300 Ft	
szoknyák	1000 Ft	
nagyméretű férfi zakó	1000 Ft	
	Olcsó vegyiárak, például:	
	mosogatók 1 literes	180 Ft
	fürdőszoba tisztító	
	750 ml 260 Ft	
	hideg zsíroló	750 ml 290 Ft
	fürdőgél	750 ml 300 Ft
	hajlakk	1000 ml 550 Ft

Olcsó bálás ruha

Cserebere: Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette mást!

Használt ruhák osztása rászorulóknak: Ingyen adományként.

Használt ruhák begyűjtése: Aki téli szekrény rendezéskor fölöslegessé vált, mások számára még használható ruhát szeretne adományozni, a vöröskeresztes vásár időpontjában adhatja át, vagy más alkalommal, egyeztetett időpontban *Márkus Mariannának* juttassa el. (Telefon: 278-466)

Babaruha börze (a Baba-mama klub szervezésében): 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagynak, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: *Borboláné Bitó Etelkánál*. (Telefon: 278-094).

Iskolai hírek

❖ Január 31-én rendezte meg az iskola a *Móra Ferenc Olvasási Verseny* helyi fordulóját, melyen a következő eredmények születtek: 3. évfolyamon I. helyezett *Gémes Mónika*, II. helyezett *Barna Boglárka*, III. helyezett *Kocsis Anna*, 4. évfolyamon I. helyezett *Balázs Bence*, II. helyezett *Sóti Erika*, III. *Nammou Ramón*. A februári körzeti versenyen az első és második helyezettek képviselték az iskolát, amelyre házigazdaként hét környékbeli iskola diákjait várták. *Gémes Mónika* a 3. évfolyamon, *Balázs Bence* a 4. évfolyamon szerezte meg a III. helyet. A gyerekek könyvjutalmat és édességet kaptak.



❖ Február 3-7-e között összesen 48 gyermek és szülő indult Bánkútra sielni. Hó csak foltokban volt a hegyekben, ezért nagy túrákat tett a csapat.

❖ Február 13-án a könyvtár olvasótermében rendezte meg az iskola a *Kazinczy Szépkiejtési Verseny* balástyai fordulóját. Az 5–6. osztályosok kategóriájában tíz versenyző közül első helyen végzett *Nagy Sára* 5. a, második lett *Báló Diána* 6. a, a harmadik helyezést *Kormányos Bence* 5. a osztályos tanuló szerezte meg. A 7–8. osztályosok kategóriájában kilencen indultak, első lett *Halász Éva* 8. b, második *Juhász Vivien* 8. a, harmadik *Ujvári Katalin* 7. a osztályos tanuló. Az első két helyezést elért tanuló képviselte iskolánkat a kisteleki területi versenyen. A helyezettek a *Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány* által felajánlott könyvjutalomban részesültek.

❖ A tavaszi szünet március 27-től április 2-ig tart.

Ifjúsági klub hírei

Február 22-én tartották meg éves beszámoló taggyűlésüket az ifjúsági klub tagjai. Az Alapszabályuk értelmében ekkor került sor a vezetőség újraválasztására és a tervezettségre.

A klub új vezetője: *Szána Csaba*, vezetőségi tagok: *Csepregi Zoltán*, *Jórárt Tibor*, ifj. *Kordás Nándor*, *Bán Sándor*. Közösen döntöttek az idei klubtagsági díjról, amely jelképes összeg, de a közösségükhöz tartozást jelenti. Ezért a klubvezető kéri a tagokat, hogy rövid időn belül mindenki rendezze a tagdíját. Azok, akik eddig nem tartoztak a klubba, de szeretnének, jelezhetik belépési szándékukat.

A klub márciusi programja a falitűzsgon lesz hirdelve.

Beszélgető Klub

Március 15-én és március 29-én 19 órától tartanak összejövetelt a tagok az Ifjúsági Klubban.

Akikre büszkék lehetünk | Esztike néni 80 éves

A spanyolországi Véjer Dla Frontérában rendezték meg február végén a CSI Nemzetközi Díjugrató versenyt, ahol az öt éves lovak kategóriájában, 120 cm-es akadálymagasságban a 89 induló közül *Kovács Henry Sundy Morning* nevű lovával három egymást követő versenyben győztes lett. Ugyanekkor *Kovács Kaarlo Penny* nevű lovával a 140 cm-es akadálymagasságban, a nyitott kategóriában, ahol ifjúsági és felnőtt versenyzők együtt vettek részt, és 170-cm mérték össze tudásukat, összevetés után 7. helyezést ért el.

Nagymihály Balázs és *Péterszabó Zsófia* január 26-án Debrecenben a felnőtt és ifjúsági összevont országos latin-amerikai táncok ranglista versenyében 38 versenyző pár közül 7. helyezést ért el. A február 24-én Solymáron rendezett, szintén összevont meghívásos latin-amerikai táncok versenyében 6. helyre kerültek.

Délmagyarországi meghívásos judo verseny volt Csengelén február 23-án, *Földi Ferenc* edző, feketeöves 3. danos mester szervezésében. A verseny korosztályonként és súlycsoportonkénti bontásban zajlott. A 14 csapatban 120 fő vett részt a megmértetésen, ami felkészülés volt a Bugacon rendezendő júliusi meghívásos nemzetközi versenyre. Balástyai eredmények: *Gémes Katalin* (3. osztályos) ezüst, *Csikós Szabina* (8. osztályos) arany, *Farkas Richárd* (2. osztályos) bronz, *Bitó István* (2. osztályos) bronz, *Budai István* (6. osztályos) ezüst, *Lőrinc Róbert* arany érmet kapott.

Az edzéseket *Földi Ferenc* tartja, és folyamatosan lehet jelentkezni minden héten pénteken az iskolában a kis tornateremben.

Vetróné Tóth Edit a Kisteleki Városi Könyvtár által meghirdetett „Nagyszüleimtől hallottam” irodalmi pályázaton kisteleki történetet elbeszélő írásával 2. helyezést ért el.



FOTÓ: MÁRKUS MARIANNA

Születése napján, február 19-én családi ünnepséget szervezett *Bitó Józsefné Gera Eszternek* a művelődési ház Ifjúsági Klubjában a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány. *Kardos Erzsébet* elnök köszöntötte elsőként a Esztike néni, aki írásával bejegyezte nevét községünk történetébe. *Ujvári László* polgármester kiemelte, hogy papírra vetett régi történetei Balástya számára nagy jelentőségű, mert a paraszti élet szokásait a jövő generációk is megismerhetik ezáltal. *Nagymihály Mátyás*, a Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ igazgatója további írásra biztatta az ünnepeltet. Esztike néni megköszönte a szép szavakat és hálát adott az Istennek, hogy engedte megélni ezt a szép kort családja szerető körében. Ezután minden jelenlevő virággal köszöntötte és pezsgővel koccintott az ünnepelt egészségére. Pohárköszöntőt az alapítvány elnöke mondott és átadta rímbeszedett gondolatait tartalmazó könyvének utánnomásából az első néhány példányt. *Báló Diána* és *Ujvári Katalin* Esztike néni két versét mondta el, de a jelenlevők kívánságára egy tréfás verset a szerző is előadott. *Halász Judit* dalával együtt énekelte mindenki a „*Boldog születés napot...*”, és a kuratórium tagjai behozták az ajándékot, a 80 szál gyertyával és tűzijátékkal díszített tortát.

I. K.

A Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány

**március 8-án, pénteken 19 órától
a Rendezvényházban**

Nőnap Bál

rendez

Az est sztárvendége
közkívánatra ismét az

Irigy Hónaljmirigy

Zene: **Bibuczi együttes**

Éjfélkor tombola

A belépőjegy ára

vacsorával együtt 2900 Ft

Vacsora: *Csikós tokány, savanyúsággal*

Hidegtál: *francia saláta, sült húsok, rétes*

Gyermekét is hozná? *Megteheti! Gyermekjegy féláron!*

Érdeklődni, jegyet rendelni **március 6-ig**

lehet a Községi Könyvtárban

Kocsiné Benkő Beátánál

személyesen vagy az 578-130-as telefonon.

**A bál bevételéből a művelődési ház nagytermének
fűtés korszerűsítését támogatja az alapítvány.**

Tombola-ajándékok felajánlásával Ön is segíthet!

Keressük...

...azt a videokazettát, amely az 1990. novemberi és decemberi nyílt képviselő-testületi ülések felvételét tartalmazza. Az önkormányzat akkor a művelődési ház nagytermében tartotta a testületi üléseket. A kazettákat a könyvtár páncélszekrényében egy darab másolattal együtt őrizték, és a másolatot kölcsönözték az érdeklődők számára.

Az akkori helyhatósági választásokat követő első (október 15.) és második (október 29.), valamint a januártól tartott összejövetelekről szóló videokazetta most is megtalálható a könyvtárban.

A keresett kazettát a Magyar Művelődési Intézet és a Csongrád Megyei Művelődési Központ egy Kiss Istvánról szóló szakmai anyag összeállításához szeretné felhasználni, ezért kérjük, hogy aki tud valamit erről a felvételtől, vagy saját másolata van, jelezze a könyvtárban. Amennyiben az eredeti kazettát valaki elvitte, de nem vállalja a személyes visszajuttatást, akkor adja fel postán név nélkül.



Az idei bál a farsang jegyében zajlott, így minden dekoráció ezt a vidámságot idézte. A színpad paravánjain és az asztalokon elhelyezett szalvéta gyűrűkről és a „lámpa ernyőkről” – amiben belül egy befőttes üvegben gyertya égett – bohóc figurák mosolyogtak ránk. A szerpentin és a kartonból kivágott szemüveg mind ezt jelképezte. *Vozárné Csontos Mária* óvodavezetőt kértem, beszéljen a bál előkészületekről és az estről: „Az Óvodabállal kapcsolatos legelső gondolatok már szeptemberben az évnitó értekezleten megszülettek. Ezután egyeztettem az időpontot a zenekarral és a vacsora készítőivel. Mivel februári időpontot jelöltek meg, ezért a bál farsangi keretbe foglaltuk. A konkrét előkészítő munka október végén kezdődött. A mi módszerünk az ötletek begyűjtése, az »ötletbörze«. Itt mindenki javaslatokat tehet, és abból válogatjuk ki melyik a jó zene, mi az ami jól előadható, látványos műsor-szám. Ezekhez felmérjük az eszköz és anyagszükségletet.



Bál az új óvodáért



Nagy érdeklődés kíséri a már hagyományos Óvodabálakat, mert az óvodapedagógusok kifogyhatatlan dekorációs és műsor ötletei kíváncsivá teszik nemcsak az óvodások szüleit, hanem már sok ismerőst, támogatót és az egyszerűen csak a jó szórakozást kedvelőket is. *Vozárné Csontos Mária* óvodavezető köszöntőjében mondta, hogy a mostani bál különös jelentőségű, mert épül az új óvoda és a rendezvény haszna már az ottani felszereléshez járul hozzá. Mindez azért kiemelkedő, mert a falu lakossága valamint az óvoda és dolgozói között olyan példaértékű a kapcsolat, ami biztosan befolyásolta a település vezetőit abban, hogy áldozzanak az óvodai nevelés színvonalához méltó hely megteremtésére.

A szülői munkaközösségi értekezlet dönt arról, hogy mi legyen a vacsora és mennyiért áruljuk a tombolát. Az édes és sós süteményt, a kisorsolt tombolatárgyakat is ők hozzák, gyűjtik össze felajánlásként.

A bál előtti napon, pénteken délután pakoltunk be a Rendezvényházba. Nagyon sok apuka jött segíteni. Este 10 óráig próbáltuk a műsort. Szombaton hozták az anyukák a süteményeket, és mivel pénteken nem tudtunk min-

den asztali dekorációval elkészülni, így azt a munkát is folytattuk, mert 450 személyre terítettünk. Este öt órától kezdtük a kínáló italok felszolgálatát, és nem sokkal hét óra után köszöntöttem a vendégeket. A *PRO-ART Táncstúdió* versenytáncosainak bemutatójával kezdődött a műsor. *Nagymihály Balázs* és *Péter Szabó Zsófia* (Kiskunmajsa), *Gilicze László* (Kistelek), *Czirók Dóra*, *Zsom Olivér* (Szeged) és *Vozár Boglárka* párosok egyik tagja a mi óvodásaink voltak kicsi gyermekkorukban. Most tanáraik, *Törökgyörgy József*, *Törökgyörgy Melinda* és az olasz *Mauricio Vescovo* felkészüléshez adott segítségével a magyar és külföldi táncversenyek előkelő helyezéseit hozzák el. Ezután az óvodapedagógusok Klezmer zenére »farsangi bluest« adtak elő és közben elhelyezték a zenekar felszerelését eltakaró színpadi dekorációt. A második szám évek óta kedvencünk volt: *A macskák* című musical. Ebből adtunk elő egy

részletet. Nagyon kedveljük az utóbbi időben az *Ezeregy évi* táncprodukciót, és különösen a karneváli hangulatú fáklya táncot. Ezzel zárult az első blokk.

A második részben a *Hófehérke* és a *hét törpe* mese feldolgozása volt egyéni látásmódban. *Hét óvónéni* a törpék és *Józsi óvóbácsi* a Hófehérke szerepét játszotta. Az alacsony termetű *Renáta óvónéni* a királyfi, én meg a mesélő voltam. A legutolsó rész, a bohócos összeállítás ötletét a bohóctánc adta. A műsort a versenytáncosok bemutatója zárta. Ismét a szokásos írásbeli vetélkedőre hívtuk az asztaltársaságokat, aminek fő témaként farsanggal kapcsolatos kérdéseket tettünk fel. A vacsorát az idén is az ópusztaszeri Árpád vendéglőből rendeltük, és pincérek szolgálták fel a ragulevest, a sajttal töltött sertés szeletet és naturszeletet zöldséges burgonyával, káposztasalátával. Az éjszakai terítésben az anyukák segítettek, mert töltött fasírtot majonézes burgonyával kínáltunk a vendégeknek. A büfé üzemeltetését a Presszó tulajdonosai vállalták. Összesen 3000 tombola kelt el. Nagyon örültünk, hogy sok vendégünk nyert, mert rengeteg ajándékot sorolhattunk ki a szülők jóvoltából. Többen hoztak néhány ezer forintos tárgyat is. Negyed hatkor lett vége a mulatságnak, és utána szinte minden óvodai dolgozó ottmaradt összepakolni. Férjeink is segítettek ebben.

Minden segítőnek és az óvoda összes dolgozójának köszönöm: nagyon jó volt velük együtt dolgozni.

A bál tiszta bevétele 600 000 forint, amit az új óvoda felszereléséhez használunk majd fel a szülők döntése szerint.”

Illin Klára

FOTÓK: SZÉLL ANDREA

Köszönet az óvodából segítőinek

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik munkájukkal és anyagi hozzájárulásukkal lehetővé tették az est megrendezését, lebonyolítását és sikerét.

Balástya Község Önkormányzata, Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány, Asztalos Ferenc, Bagi Mária, Bánfi Lajos, Banga Józsefné, Barabás Tibor, Benkő László, Berkes Sándor, Bitó Imre, Bitó Szidónia, Boldizsár Ferenc, Fábrián György, Borboláné Bitó Etelka, Bosznai Mihály, Bóta László, Búfelejtő Söröző - Palotás István, Bürgés László, Bürgés Lászlóné, Camion Vendéglő, Czírok Dóra, Czírok Tamásné, Csányi Csaba, Csányi József, Csépké Imre, Csikós Győző, Csikos Zoltán, Csikos Zoltánné, Darázs Pálné, Dékány Péterné, dr. Gombos László, Electric Power Kft. - Simon László, Érsek Gyula (Kistelek), Farkas Zsolt, Företeg József, Företeg Józsefné, Gáspár Róbert, Gémes Csaba, Gémes István, Gémes Sándor Gilicze József, Gilicze László, Gombos István Gömöri Endre, Haller Péter, Hencz Imre, Hódi Lajos, Horváth Zsíkó János (vacsora), Juhász János, Juhász Lászlóné, Juhász Renáta, Juhászné Gyöngyi Margit, Karakás Sándor, Kardos Zoltán, Kauczki József, Kauczki Márton, Kehi József, Király György, Kiss József, Kiss Lászlóné, Kondász Zoltán, Kónya Tibor, Korád István, Kormányos Ferenc, Kovács Gábor, Kovács Krisztián (Kistelek), Kovács László, Kovács Sándor (Kistelek), Kovácsné Czékus Zsuzsanna, Lajos Zoltán, Márkus Marianna, Márton Sándor, Molnárné Zónai Erika, Nagy Antal, Nagy Zoltán, Nagymihály Balázs, Nagymihály Ferenc, Nagymihály Gábor, Nagymihály József, Nagymihály Zsuzsanna, Nagynemes József, Nagynemes László, Nammou Atiah, Palcsók János, Palotás Csilla, Palotás Sándor, Papdi András, Paragi József, Pásztor Csaba, Péter Szabó Zsófia, Platán cukrászda - Tari József, Polycsik Tibor, Polycsik Ferenc, Polycsik Ferencné, Polgárörök - Bárkányi Flórián, Bódi István, Presszó - Lajhó Károly, Köteles Sándor, Szennai Andrea, Vadász Zsuzsanna, Kiss Zsuzsanna, Rigóné Bodor Zsuzsanna, Rigó Mihály, Rózsa Ferenc Kollégium Kistelek, Sári György, Sejben József, Sejbenné Jenei Mária, Sihelnik Attila, Sutka Sándor, Szabó Lajosné, Szakács Gabriella, Szána Ferenc, Szána Sándorné, Szekeres Csaba, Szél János, Szél Péter, Szombathelyi Árpád, Szöveg és Vidéke Takarékszövetkezet, Szöri István, Szöri István (Tanya 198.), Takács Antal (Szatymaz), Takó Mária, Tari Pálné, Tóth Ferenc, Tóth László, Tóth Mihály, Tóth Mihály, Tóth Tibor, Tóthné Maráczai Mária, Török Sándor, Türi Antal, Vámos Péter, Varga Edit, Vermesi László, Várné Sári Éva, Vetró László, Vörzsák László, Vozár Boglárka, Vozár László, Vozárné Csontos Mária, Zákány Róbert, Zsom Olivér, ZSOMBOYS zenekar és mindannyiuk családjai.

A gyerekek és az óvoda minden dolgozója nevében:

Vozárné Csontos Mária óvodavezető

Könyvtári hírek

Kedves Olvasók!

Ezúton tudatjuk, hogy selejtezett könyveink kiadását megkezdjük. A könyvek ára 100–300 Ft.

Kérem továbbá régi olvasóinkat, hogy a már lejárt kölcsönzési határidejű könyveket szíveskedjenek visszahozni. Az esetleg elveszett, megrongálódott könyveket pedig szíveskedjenek megtéríteni. A térítési díj, nem azonos a könyvek beszerzési értékével. A térítési díjak a kiadási év függvényében a következő képpen alakulnak:

- 1960-1970 között kiadottak:**
az akkori beszerzési érték 15-20 szorosa;
- 1970-1980 között kiadottak:**
a beszerzési érték 10-15 szöröse;
- 1980-1990 között kiadottak:**
a beszerzési érték 5-10 szerese;
- az 1990 után kiadottak:**
a mindennapi beszerzési áron térítendő.

Bizonyos dokumentumok esetében a könyvtár kérheti az elveszett dokumentum pótlását.

Kocsisné Benkő Beáta könyvtáros

Balástyai könyvek, képeslap, póló árusításáról

Az Anila papír-írószer és nyomtatványboltban, On-line (műholdas) gépi toló-lottózóban megvásárolható:

Kiss István: Balástyai képek

Bitó Józsefné Gera Eszter:

Régi paraszti életünkre emlékezem

Bitó Józsefné Gera Eszter:

Járom az utamat mindig fájó szívvel

Veszelné Gémes Eszter: Mindig magam

balástyai képeslap és póló

A könyvtárban megvásárolható:

Kiss István: Balástyai képek

Bitó Józsefné Gera Eszter:

Régi paraszti életünkre emlékezem

Bitó Józsefné Gera Eszter:

Járom az utamat mindig fájó szívvel

A művelődési házban a Mozi időpontjában megvásárolható:

Kiss István: Balástyai képek

A Posta tájékoztatója

- Hírlapárusítás kezdődött a Postán
- Lakás- és gépjármű biztosítások, életbefektetés és biztosítás kötése
- Húsvéti képeslapárusítás
- Pénzbefizetéseiket lehetőleg 8-tól 14.30 óráig szíveskedjenek intézni
- Nyitva tartás: hétfőtől - péntekig 8-tól 16 óráig

Teleház hír

Változatlan nyitvatartással ismét várja az érdeklődőket a Teleház.

Szolgáltatások

Térítéses: fénymásolás, nyomtatás, fax, számítógép használat (játék, gyakorlás), internet (e-mail is), spirálozás, szórólapp-készítés, névjegykártya készítés.

Térítésmentes: ügyintézési segítség, számítógépes tanácsadás, pályázatfigyelés, pályázati tanácsadás, munkalehetőségek közvetítése.

Nyitva: hétfő, szerda, péntek 8-tól 20 óráig, kedd, csütörtök 8-tól 16 óráig. Telefon: 578-161.

E-mail: hivatal.balastya@vnet.hu vagy balastya@vnet.hu

Íjász versenyek

Március 8-án 10 órától Szegeden az ATI pálya melletti Csemete kertben a *Legolas Íjász Klub* lőterén évadnyitó íjászverseny lesz.

Március 22-én 10 órától a sándorfalvi *Fehérföldes* lőterén terepíjász versenyt tartanak.

A versenyekkel kapcsolatban érdeklődni lehet *Kiszi Jánosnál* a 06 (30) 281-61-16-os telefonszámon.



Farsang

A farsang január 6-tól, vízkereszt napjától februárban hamvazó szerdáig tartó időszak, és a vége nincs pontos dátumhoz kötve. A szokások és hiedelmek zömének szempontjából azonban többnyire farsangvasárnap, farsanghétfő és húshagyó kedd alkotja a farsangot. Legjellemzőbb eseménye az álarcba öltözködés. Mára már a bál időpontja nem mindig igazodik a keresztény vallási ünnephez. Az idén is a tél elmúlását farsangi mulatsággal ünnepelték az óvodások, az iskolások, a Juhász Kocsma zártkörű rendezvényén többnyire a fiatalok és a középkorúak, valamint a Nyugdíjas Klub tagjai.

Az óvodában szép jelmezek voltak. Nagyon sokat dolgoztak vele a szülők és az óvodapedagógusok egyaránt. Szülői értekezleteken beszéltek meg, hogy farsangi jelmezt készítenek minden gyereknek. Februárban megtartották minden csoportban a maszkabált. A szülők hozták az édességet, fánkot, gyümölcsöt. A kicsiknél játékkal telt az idő, a nagyoknak vetélkedőket tartottak, énekeltek. Az óvodapedagógusok is jelmezbe bújtak. A gyerekek nagyon várták ezt a napot.

Az iskola február 15-én rendezett farsangi bált a Rendezvényházban. A hoppmesterek (Kocsis Barbara és Frank Tamás) az udvari bolondok (Márton Ágnes, Gémes Norbert, László Norbert) társágában köszöntötték az egybegyűlteket és bejelentették a királyi párt (Csikos Szabina, Horváth Zsíkó András). A

jelmezes felvonulást követően a királyi pár nyitótáncával kezdődött a jó hangulatú mulatság, amelyet csak a tobolahúzás és a zsűri eredményhirdetése szakított meg. A jelmezversenyen az alsó tagozatosok 91 egyéni és 2 kiscsoportos, a felső tagozatosok 9 egyéni, 3 kiscsoportos és 4 nagycsoportos jelmezt mutattak be. A nagyszámú, színes, ötletes jelmezbe öltö-

zött gyerekek felvonulását látva, a zsűrinek nehéz dolga volt.

Az alsótagozatosok közül különdíjban részesült a legédesebb habcsók (Zelei Ildikó), a leggyorsabb futóróza (Kocsis Arpád), a legsebesebb kenguru (Virág Melinda), a legjobb filmhős Pumukli (Kardos Gréta), a legszínesebb paradicsommadár (Kálmán Mariann), a legfélelmetesebb

boszorkány (Kónya Brigitta), a legrozszaszínebb Barbie baba (Kalocsai Klaudia), a leggyorsabb lábú Flatly (Halász Levente), a legsúlyosabb Pa-dö-dö (Csányi Petra és Kormányos Fanny), a leghalálósabb gomba (Dékány Henrietta), a legötletesebb gabonaértékesítő (Csányi István), a legbohócabb bohóc (Vámos Norbert), a legjobb fejű juhászkutya (Virág Rajmund), a legöregebb öregasszony (Davis Kimberley), a legpontosabb csörgőóra (Sóli Erika), a legerősebb Herkules (Tóth Ferenc), a legmunkásabb róza (Gyovai Endre), a legkukacosabb Nagy Ho-ho-horgász (Ujvári Zsófia), a legnagyobb utazó Vili Fog (Berta Ádám), a legvadabb vadász (Szerző Martin), a legzöldebb műtős (Nagymihály Roland), a legegészségesebb retek (Nagymihály József), a legludasabb Ludas Matyi (Lovász Amanda), a legbölcsőbb Matula bácsi (Bozsó Andrea) és a



a faluban



legelválaszthatatlanabb páros, kicsi Tom és óriás Jerry (Kőrösi József, Kőrösi Gábor).

Az egyéni jelmez kategóriában: I. Füstifecske (Biló István), II. Sajtban az egér (Borbola Lilla), III. Pick szalámi (Szél Tímea).

Kiscsoportos kategóriában: I. Frédi és Béni, Irma és Vilma (Szél László, Széll Ákos, Sulka Éva, Boda Zsuzsanna), II. a Három testőr (Biló Tímea, Kocsis Anna, Tóth Márton), III. Óz meséjéből Dorothy, Bádögember, Oroszlán (Banga Zsuzsanna, Tóth Roland, Tóth Beáta).

A felső tagozatosok közül egyéni jelmez kategóriában: I. a Fej nélküli ember (Juhász Attila), különdíjban részesült a modern boszorkány (Borbola Kitti), és a Pa-dö-dö (Csányi Péter, Gémes Norbert).



Nagycsoportos jelmez kategóriában: I. a Mézga család (Bánfi Mónika, Csányi Bernadell, Fodor Tamás, Gémes Eszter, Kocsis Krisztina, Kovács Andrea, Király Andrea, Kósa Petra, Mantsch János, Szatmári Zoltán), II. Ilyenek vagyunk (angyalok: Hegedűs Zsuzsanna, Nagymihály Irén, Szőri Mária, Bozsó Gábor, Juhász Árpád, ördögök: Báló Diána, Bozóki Tünde, Csányi Mónika, Gömöri Kamilla, Miklós Annabella, Csurgó Attila, Sipos Gábor). Különdíjat kapott a 7. osztályos lányok modern tánca (Berla Andrea, Csányi Katinka, Horváth Zsíkó Judit, Karakás Anell, Kónya Vivien, Maróti Ágnes, Menyhárt Eszter, Ujvári Katalin). A helyezettek, díjazottak jutalma könyv, plüssállatok, banán, narancs, valamint mozijegy volt.



Köszönjük a rendezvény lebonyolításában nyújtott segítségét a szülőimunkaközösségnek, a diákönkormányzatnak, az osztályfőnököknek, a dekoráció elkészítéséért Szombathelyi Ágnesnek.

A Juhász Kocsmában február 22-én hetven fős farsangi mulatságot tartottak.

A rendezvényre a törzsvendégeken kívül baráti társaságok jöttek Balástyáról, Kistelekről, Szegedről. A vacsora sajttal, sonkával töltött sertésszelet petrezselymes burgonyával és káposzta saláta volt. A Horváth András-féle nosztalgia disco nagy sikert aratott, mert hajnal négy óráig vigadtak a buliban a többségében álarcos vendégek. A kocsmáros, Juhász Jenő által felajánlott pezsgőket kapta – a jelenlevők közötti röpké „közvéleménykutatás” alapján – első díjként a szerzelesek és apácák asztaltársasága, megosztva nyerte a második helyet a Micimachó társaság és egy Zi-zi Top jelmezű



„egység”. A közönségdíjat, egy nyalókat a pólyás babának öltözött házigazda kapta, aki azt mondta, hogy nem az volt a lényeg ezen az esten, ki minek öltözik, hanem a hét-köznapitól eltérő ruházatban jöjjön és érezze jól magát.

A Nyugdíjas Klubban február 6-án rendeztek farsangi mulatságot.

A hagyományokhoz híven a tagok közül többen jelmezöltöztek, szólt a zene és vidáman telt az este, amit minden évben videofilmre felvesznek és évközben időnként megnézik, közösen felidézve a mulatságos perceket.

Az iskolai farsangi bálon készült képek az osztályfőnököknél, az óvodai képek az óvodapedagógusoknál rendelhetők meg. A videofelvételt az érdeklődők a könyvtárban megnézhetik, és ott rendelhetnek másolatot is róla.

FOTÓK: MÁRKUS MARIANNA
SZÉLL ANDREA

Egészség rovat

Cukorszűrés dr. Veidner Tibor rendelőjében kedden és csütörtökön 8-tól 9 óráig.

Tájékoztató a szűrővizsgálathoz

Tudja-e Ön azt,

– hogy Magyarországon minden huszadik ember cukorbeteg és ugyanennyire lehet azok száma, akik még nem tudnak erről a betegségről?

– hogy a szív- és érrendszeri betegségek cukorbetegéknél sokkal gyakrabban, fiatalabb életkorban és súlyos formában jelentkeznek, s ezekhez lársulnak még a cukorbetegség jellegzetes

szövődményei, mint a vesekárosodás, idegelfajulás és látásromlás, amely vaksághoz is vezethet?

– hogy létezik egy „csökkent cukortoleranciának” nevezett állapot, amely tulajdonképpen a cukorbetegség korai, panaszt és tünetet még nem okozó időszaka, amelyben ugyanakkor a szív és érrendszeri betegségek már gyakrabban fordulnak elő, mint az egészségeseknél? Azok hajlamosak a csökkent cukor toleranciára és később a cukorbetegségre, akik elhízottak, magasvérnyomásban szenvednek, vérzsírjaik kórosak, kószvényesek, akiknek családjában cukorbetegség fordul elő vagy

már valamilyen ismert érrendszeri betegségük van.

A felsoroltak arra figyelmeztetik Önt, hogy cukoranyagcseréje is károsodott lehet.

Egyszerű vizsgálat segítségével ez a kóros cukoranyagcseré megállapítható és az időben kezdett megfelelő étrend és az eddiginél egészségesebb életmód megakadályozhatja a cukorbetegség kialakulását.

A vizsgálat lényege, hogy éhgyomorral vérvétel történik, utána 75 gramm szőlőcukor tartalmú, citrommal ízesített oldatot kell rövid idő alatt elfogyasztania, majd 2 óra elteltével ismét vérvétel történik. A két vérvétel között fizikai tevékenységet nem végezhet, pihennie kell.

Amennyiben a vércukormértések elérést mutatnak, akkor Ön a továbbiakban orvosi ellenőrzésre és gondozásra szorul.

Ismétellen hangsúlyozzuk, hogy az időben elkezdett és hatákos kezelés jó esetben megakadályozhatja, de mindenképpen késleltetheti a cukorbetegség és a szövődmények kialakulását.

Ezért kérjük, hogy saját érdekében vegyen részt a szűrővizsgálaton. A vizsgálatig az addig megszokott módon étkezzen, de mivel az éhgyomorral történik, előtte reggel semmit, még kávét vagy teát se fogyasszon!

Tegyen ennyit egészsége érdekében!

Dr. Veidner Tibor háziorvos

A Kisteleki Egészségügyi Kht. (Szakorvosi rendelő) rendelési ideje

	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek
Belgyógyászat I. – Onkológiai szakrendelés	8.00–13.00 13.00–14.00	12.00–17.00	8.00–13.00 13.00–14.00	12.00–17.00	10.00–12.00 12.00–14.00
Belgyógyászat II. – Onkológiai szakrendelés	12.00–17.00	8.00–13.00 13.00–14.00	12.00–17.00	8.00–13.00 13.00–14.00	8.00–10.00 10.00–12.00
Bőrgyógyászat – Onkológiai szakrendelés	13.00–16.00	13.00–16.00	---	7.30– 9.30 9.30–11.30	---
Fizioterápia	7.00–15.00	7.00–15.00	7.00–15.00	7.00–13.00	7.00–14.00
Fogászat I.	7.00–13.00	12.00–18.00	7.00–13.00	12.00–18.00	7.00–13.00
Fogászat II.	12.00–18.00	7.00–13.00	12.00–18.00	7.00–13.00	12.00–18.00
Fül-orr-gégészet	13.30–18.00	13.30–18.00	7.30–12.30	7.30–12.30	---
Gépjárművezetők alkalmassági vizsgálata II. kategória	17.00–19.00	---	17.00–19.00	---	---
Gyermekgyógyászat I.	7.30–11.30	8.00–12.00 12.00–16.00 Mozgó Szakorvosi Szolgálat	7.30–10.30 10.30–12.00 Tanácsadás	12.00–16.00	7.30–11.30
Gyermekgyógyászat II.	12.00–16.00	8.00–10.30 10.30–12.00 Tanácsadás	8.00–12.00 12.30–16.00 Mozgó Szakorvosi Szolgálat	8.00–11.00	12.00–14.00
Ideggyógyászat	7.30–10.30	---	---	9.00–16.00	---
Labor nyitva tartás	7.30–15.00	7.30–16.00	7.30–15.00	7.30–16.00	7.30–14.00
Laborleletek kiadása	7.30– 9.30 14.00–15.00	7.30– 9.30 14.00–16.00	7.30– 9.30 14.00–16.00	7.30– 9.30 14.00–16.00	7.30– 9.30 13.00–14.00
Nőgyógyászat – Terhstanácsadás – Onkológiai szakrendelés – Klimax ambulancia	8.00–15.30	8.00–13.00 13.00–15.30 Terhstanácsadás Kistelek	8.00–12.00 12.00–15.30 Terhstanácsadás (vidék)	---	8.00–15.30
Psichiátria	---	---	7.00–17.00	---	---
Rheumatológia	13.00–17.00	7.00–12.00	13.00–17.00	7.00–12.00	---
Röntgen	8.00–16.00	8.00–14.30	8.00–16.00	8.00–14.30	8.00–12.00
Általános sebészet és traumatológia	8.00–13.30 14.00–18.00	8.00–13.00 13.30–17.30	8.00–13.30 14.00–18.00	8.00–13.00 13.30–17.30	8.00–16.00
Szemészet	8.00–13.00	7.00–10.00	---	8.00–12.30	7.00–10.00
Tüdőgyógyászat	13.00–17.00	---	8.00–12.00	13.00–17.00	---
Általános ultrahang diagnosztika	8.00–10.00	8.00–10.00	8.00–10.00	8.00–10.00	8.00–10.00
Urológia	---	13.00–17.00	---	---	---



Komputeres
szemvizsgálat
minden
csütörtökön a

**Viktória
Optikában**

Kistelek, Kossuth u. 16.
(a Mentőállomással szemben)

Bejelentkezni, érdeklődni: 257-736

Viktória Optika



- szemüvegekészítés 1 munkanapos határidőre is
- különleges szemüveglencsék:
üveglencsék 700 Ft-tól
műanyag lencsék 1300 Ft-tól
- 100 % UV szűrő dioptriás és dioptria nélküli
napszemüveg lencsék
- szemüvegkeretek nagy választékban:
fém keretek 3400 Ft-tól
műanyag keretek 1600 Ft-tól
- optikai cikkek árusítása
(nagyítók, távcsövek)
- kontaktlencse-ápoló folyadékok

Kistelek, Kossuth u. 16.
(a Mentőállomással szemben)
Telefon: 257-786

Aphrodite Szépségszalon

Itt a báli szezon!

Szeretettel várjuk régi és új vendégeinket!

- + Női, férfi fodrászat
- + Frissítő, kondicionáló masszáz
- + Pedikűr
- + Manikűr
- + Műkörömépítés
- + Mikrokamerás hajdiagnosztika előzetes bejelentkezés alapján.

A vizsgálat időpontja: március 20., 15 órától.

A haj zsírosodása, korpásodása és a hajhullás speciális vizsgálata, szaktanácsadás, terápiás kezelés KUTH termékekkel.

Kistelek, Kossuth u. 25. Telefon: (62) 258-890



Tűzoltó hírek

A Balástya Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület januári közgyűlésén az elhunyt *Rácz Ferenc* elnök helyett *Kovács Miklóst* választották meg az elnöki tisztség betöltésére.

Február 16-án és 17-én három avartűzhöz kellett kivonulni az önkéntes tűzoltóknak. Szombati napon este a megyehatár táblánál a kiskunmajsai úton egy nagykiterjedésű avartűz keletkezett. Vasárnap délelőtt a Balástya, Tanya 567. számú ingatlan körül, a kömpöci sarokban a bejáró utat akarta a tulajdonos leégetni és begyulladt az egész rét, legelő, és tizenkét darab körbálás szalma lett a lángok martaléka. Ugyanezen a napon délután Győriszék területén gyújtottak tüzet, és ott voltak veszélyben a tanyák.

Figyelem!

A levegő védelmével kapcsolatos egyes szabályokról szóló 21/2001. (II.14.) Korm. rendelet 2001. július 1-jével lépett hatályba. A II. § (1) pontja: Hulladékok nyílt téri, illetőleg háztartási tüzelőberendezésben történő égetése tilos. (2) A háztartásban, kis mennyiségben keletkező papírhulladék, veszélyesnek nem minősülő fahulladék háztartási tüzelőberendezésben történő égetése külön engedély nélkül végezhető. (3) Vonalas létesítmény (közút, vasút, töltés, árok bevágás stb.) mentén – a létesítmény tengelyétől számított 100 méteren belül – bármely növényzet égetése tilos. (4) Lábon álló növényzet, tarló, illetve növénytermesztéssel összefüggésben keletkezett hulladék égetése tilos, kivéve, ha jogszabály másként nem rendelkezik. (5) Engedély nélküli nyílt téri égetésnek minősül, ha a hulladék – elemi kár kivételével – bármilyen más okból kigyullad.

1%

Balástyán egy olyan szervezet van, amelynek a jogszabályok előírásai lehetővé teszik az adóalap 1%-ának átutalását. Így a Balástya Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület javára az APEH-hez a 18454215-1-06 adószámra várjuk felajánlásait.

A Márvány Kft.

felvételre keres
építőiparban jártas szakmunkásokat
betanított műkőkészítő munkára

Jelentkezni lehet: Kistelek, Temető sor 1.
Telefon: 597-360

Hollandok látogatása egy balástyai kertészetben

A csatlakozásra váró országokat különféle módon segíti az Európai Unió. A holland kormány is részt vállal ebből, így Magyarországon egy vidékfejlesztési mintaprogram keretében módszerekkel, technikával nyújtanak támogatást. Február közepétől egy hétig tartózkodtak Kistelek térségében a holland mezőgazdasági-, halászati-, vízügyi minisztérium és háttérintézményének szakértői és a Térségi Gazdaság- és Vidékfejlesztési Iroda munkatársaival tartottak konzultációt, gyakorolták az operatív programkészítést. Ezzel egyidőben a vendéglátók több olyan kulturális és gazdasági értéket mutattak be, ami szerintük mintaértékű. Az öttagú delegáció Felső-Bácska, Csongrád, Szentés, Mórahalom vidékfejlesztési szakembereivel látogatott el Balástyára Bozsó Gáborék virágkertészetébe.

Gépjármű-súlyadó hátralékosok figyelmébe!

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy akinek gépjármű súlyadó hátraléka van és az adótartozása az egy évi adótételt meghaladja – amennyiben adótartozását a megadott határidőre nem rendezi –, figyelemmel az 1991. évi LXXXII. Tv. 9. § (3) bekezdésében foglaltakra a gépjármű forgalomból történő kivonását kezdeményezi a Polgármesteri Hivatal a kisteleki Okmányirodánál.

Magyar Mihályné körjegyző

Szandi-fotó

Márciusi akció!

Ajándékfilmes film-előhívás csak 1400 Ft
+ ajándék egy 24 kockás album!

Nyitva minden szerdán 13-tól 18 óráig
Telefon: 06 (30) 303-1876

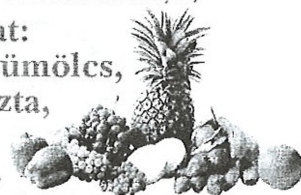
Megnyílt!

ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS ÜZLET

Balástyán, a Széchenyi u. 15. szám alatt
(a művelődési ház mellett, a volt fodrász üzlet helyén)

Kínálat:

zöldség, gyümölcs,
üdítő, tészta,
tojás



Nyitva:
hétfőtől péntekig 7-től 17 óráig,
szombal 7-től 13 óráig, vasárnap zárva.

Sok szeretettel, kedvező árakkal várok mindenkit!
Füredi Katalin

AGRO MALOM GAZDABOLT

Balástyán az E75-ös főút mellett

Holland, dán, japán vetőmagok, növényvédő szerek, műtrágyák, szegfű- és uborkahálók, csomagoló- és rovarhálók, kertirácsok, kötözőanyagok, kéziszerszámok, szántóföldi- és mikroöntözési kellékek széles és folyamatosan bővülő választékával várjuk Önt!

Ízelítő árainkból:

15 × 15 cm szegfűháló 1,2 m × 1000 m.....	17 475 Ft	Actara 25 WG 40 gramm	1 510 Ft
12,5 × 12,5 cm szegfűháló 1 m × 1000 m.....	17 705 Ft	8,5 × 0,15 × 60 Solár fólia	25 363 Ft
Árnyékolóhálók	1230 Ft/kg	Putorán Special 5 liter	16 367 Ft
50 × 80 cm (30 kg) rashel zsák	24 Ft/db	Nutri-SI Kalcium nitrát 25 kg	2 710 Ft
40 × 60 cm (15 kg) rashel zsák	18 Ft/db	Nutri-SI Kálium-nitrát 25 kg.....	3 788 Ft

Nyitva tartás:

hétfő	7-től 18.30 óráig	csütörtök	7-től 18.30 óráig
kedd	7-től 17.00 óráig	péntek	7-től 17.00 óráig
szerda	7-től 17.00 óráig	szombat	7-től 13.30 óráig

Balástya, Széchenyi u. 38.

Telefon: (62)278-721 és 06 (30) 278-278-1

A falugazdász rovata

A lejárt őstermelői igazolványok érvényesítése a korábbi évek gyakorlatának megfelelően **március 20-ig** történik. (Így a mezőgazdasági termelőkre vonatkozó adókedvezmények **január 1-től** érvényesek.)

2002. évre is új regisztrációs adatlapot kell kitölteni azoknak, akik bármilyen típusú agrártámogatást kívánnak igénybe venni. A regisztráció aláírásának feltétele a Földhivatal által kiállított földhasználati lapszemle bemutatása.

A regisztráció benyújtásának határideje az első támogatási kérelem benyújtásával egyidejűleg, de legkésőbb **2002. november 30.** (Aki csak gázolajtámogatást igényel annak is szükséges a regisztráció.)

Határidők a támogatások igénybevételéhez:

– Új mezőgazdasági gépvásárlás az előző évi gyakorlatnak megfelelően **2002. november 30.** (APEH-hoz is eljuttatva.)

– Földalapú támogatás: **2002. augusztus 31-ig** a falugazdászoknál.

– Nőivarú anya- és növendék állat támogatása: **2002. május 31.**, kérelem alapján az FM Hivatalhoz és az APEH-hoz is eljuttatva.

– Tenyészkoca állomány minőségi cseréjének támogatása: **2002. november 15.**, kérelem alapján.

– Beruházási támogatások (új létesítmények építése, meglévő felújítása, korszerűsítése, illetve szőlő-, gyümölcs telepítés) pályázat útján **február 28.**, családi gazdaság esetén **2002. március 30.**, FM Hivatal.

Regisztrációs és támogatási nyomtatványokkal rendelkezünk, amelyet fogadóóránkon átadunk kitöltésre.

A Kormány a 317/2001 (XII. 29.) számú rendelete alapján a családi gazdálkodók, a mezőgazdasági termeléssel foglalkozó kis- és középüzemek – beleértve az őstermelőket is – részére kedvezményes hitellehetőségeket dolgoztak ki, hogy ez által korszerűen felszerelt, árutermelő, versenyképes, biztos megélhetést jelentő családi gazdaságok jöjjenek létre. A hiteleket 2002. március elejétől kezdődően a Magyar Fejlesztési Bank Rt. nyújtja.

A hitelezés lebonyolításában a KONZUMBANK Rt. is részt vesz az országos fiókhálózatán keresztül.

Felhívjuk a hiteligenyélők figyelmét, hogy hitelkérelmi nyomtatványt és tájékoztatást adunk a hitelnyújtás folyamatáról.

Tájékoztató a családi gazdálkodás bejegyzésének körülményeiről:

– A családi gazdálkodó által igénybe vett különtámogatásnak feltétele a Magyar Gazdakörök Országos Szövetsége írásbeli ajánlása is. (Ehhez kapcsolódó nyomtatványt és információt a fogadóórán kérhetnek.)

– A költséghez kötött támogatásoknál a többléttámogatás jogosultságát is szabályos számlával kell igazolni, ez vonatkozik a terület alapú többléttámogatásokra is.

– A családi gazdálkodók nyilvántartásba vételéről kiadott határozat formája szabályos államigazgatási határozat, jogorvoslati lehetőség biztosításával.

– Ahol az úrlapok, nyomtatványok rovatai a családi gazdálkodó igazolvány számát említik, ott ezen a kérelmező családi gazdálkodói nyilvántartásának sorszáma kell érteni, amelyet a kiadott államigazgatási határozaton is feltüntetnek.

– A nyilvántartásba vétel alapjául szolgáló adatokban történt változás bejelentésre 15 nap áll rendelkezésre.

– A kérelem benyújtásához kiadott adatlapon a közreműködő családtagok adazonosító adatait is fel kell tüntetni.

– Családi gazdálkodó lehet őstermelő és egyéni vállalkozó is, aki egyébként megfelel az előírt feltételeknek.

– A nyilvántartásba vétel után a regisztrációs lap kitöltése is a támogatás igénybevételének feltétele.

– Családi gazdálkodóként nyilvántartásba vehető a nyugdíjas is.

– A családi gazdaság tagjai: a családi gazdálkodó, annak házastársa, élettársa, kiskorú gyermeke, unokája, valamint a gazdálkodó családtagjaként bejelentett nagykorú gyermeke, szülője. A felsorolásból következik, hogy a családi gazdaság tagja nem lehet a családi gazdálkodó apósa, anyósa, veje és menyese.

Ujvári Lászlóné falugazdász

A falugazdászok fogadóórái:

hétfő: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné,

kedd: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva,

szerda: Halászné Ács Éva,

péntek: 7.30-tól 13 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva.

Előreláthatóan március hónapban is egy falugazdász tart fogadóórát hivatalos elfoglaltság miatt, tehát kettő vagy három fogadónapon. Lehetőség szerint a Polgármesteri Hivatal telefonszámain érdeklődjenek. Megértésüket köszönjük!

Ügyfélfogadási időpontok

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
FM Hivatal

6721 Szeged, Deák Ferenc u. 17.

Telefon: (62) 553-460

Ügyfélfogadás:

hétfő 8-tól 16 óráig

szerda 8-tól 16 óráig

péntek 8-tól 12 óráig

Földügyben ügyintézés:

hétfő 8-tól 16 óráig

szerda 8-tól 16 óráig

Közzeti Földhivatal

6724 Szeged, Kálvária sgt. 41-43.

Telefon: (62) 425-641

Ügyfélfogadás:

hétfő 9-től 12 óráig

kedd 8-tól 12 óráig

szerda 8-tól 12 óráig, 13-tól 15 óráig

csütörtök 8-tól 12 óráig

péntek 8-tól 12 óráig

Az első családi gazda Csongrád megyében

A kisteleki Városháza nagytermében adta át február 14-én Farkas Sándor, az országgyűlés mezőgazdasági bizottságának elnöke Csongrád megye 1. számú családi gazdálkodó regisztrációs határozatát és dr. Vonza András Földművelésügyi és Vidékfejlesztési miniszter által adományozott emléklapot Kocsis Zoltán kisteleki gazdának.

Az ünnepségen részt vett Vincze László országgyűlési képviselő, Tasnádi Gábor, az FVM Csongrád Megyei Földművelési Hivatalának vezetője, Nagy Sándor polgármester, Ujvári László polgármester, Tóth László, a Csongrád megyei Gazdakörök elnöke, dr. Szigeti Sándor, az Állategészségügyi Állomás igazgatója.

Tasnádi Gábor bevezetőjében elmondta, hogy a minisz-



FOTÓ: NAGSA JÁNOSNÉ

térium döntése alapján minden megyében ünnepélyes keretek között adják át az első regisztrációs határozatot, mert a családi gazdaságok létrehozásával most elindult egy folyamat, ami hosszú tá-

von fogja befolyásolni a mezőgazdaságban dolgozók életét, hiszen a törvények és rendeletek hatalmas lehetőségeket nyújtanak számukra az elkövetkező időben. Már sokan regisztráltatták magukat, és ez majd különböző kedvezmények igénybevételeire jogosít. A hivatalvezető rövid történelmi áttekintést is adott Kistelek és térsége mezőgazdasági viszonyairól. Nagy Sándor polgármester

bemutatta a jelenlevőknek Kocsis Zoltánt és ismertette családi gazdaságuk adatait:

„Kocsis Zoltán 33 éves, lősgyőkeres kisteleki, nős, két gyermeke van. A helyi gimnáziumban érettségizett, és utána a szülei gazdaságában kezdett dolgozni. 1993 óta mezőgazdasági egyéni vállalkozó. Jelenleg munkája mellett a hódmezővásárhelyi mezőgazdasági főiskolán mezőgazdasági mérnök szakon tanul. 35 hektáron gazdálkodtak a szülei: 5000 m²-en fedett fóliás burgonyát, 5000 m²-en karalából és paprikát, 3 hektáron szabadföldi burgonyát termesztettek. A terület löbbi része erdő, illetve gyeplő. A családi gazdaságot a már 12 éve együtt gazdálkodó család alkotja. Bővítették a gazdaságot: 1,5 hektáron hidegfóliás hajtatott paprika termesztéssel, de jelenleg is fejlesztik a gazdaságot egy 4000 m² alapterületű fólia kialakításával. Később tervezik egy csomagoló és hűtőház építését, amit a termelés bevételeiből és a családi gazdaságokkal támogatott pályázati lehetőségek kihasználásával szeretnének megvalósítani.”

I.K.

A Balástyai Gazdaszövetkezet első taggyűlése

A művelődési ház nagytermében tartotta február 27-én az első összejövetelét a januárban megalakult Balástyai Gazdaszövetkezet. Halász Zsolt elnök tájékoztatta a tagokat, hogy a cégbírósági bejegyzés a napokban megtörténik és a tervek szerint április közepétől indulna a felvásárlás a volt Egyetértés majorban, amit a tulajdonos kezdetben bérleti díj nélkül, csupán a rezszi költségének fizetése mellett a szövetkezők rendelkezésére bocsátja. A felvásárlást Hegedűs József (Gajgonya 393.) intézi majd. Eddig több céggel folytattak tárgyalásokat, de konkrét megállapodás még nem született. Egy hónapon belül kap a tagság írásbeli értesítést a piaci lehetőségekről. Az összejövetelen Onozó Mihály az ONOZO AGRO Kft. ügyvezetője a tagságnak vásárlási különkedvezményt ajánlott. A részletekről később folytatnak majd tárgyalásokat.

Az érdeklődők Halász Zsolt elnököt az esti órákban kereshetik a 278-435-ös telefonon. A Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási idejében Túrinné Török Ilona nyújt segítséget az ügyintézésben.

Adótanácsadás, könyvelés teljes körű ügyintézésrel, diszkrécióval.

Lázi Istvánné Sávai Mária, Árpád u. 6..

(a Sportpályánál) Telefon: (62) 278-110

Ügyfélfogadás: hétfőtől péntekig 17-től 19 óráig, szombat és vasárnap szünet.

Eladó

Balástya előtt, a 150-es km kőnél

36 000 m² földterület

őszi árpával bevetve.

Irányár: 1 000 000 Ft körül.

Telefon: 06 (30) 383-55-27

Mezőgazdasági hitelek, pályázatok, vissza nem térítendő támogatások március 1-től!

Továbbra is igényelhetők építési-, vásárlási- és szabadfelhasználású jelzáloghitelek, lízingek.

Terhelt ingatlan nem akadály.

Könnyűszerkezetes házak megrendelhetők rövid határidővel. Kínálunk még: lakás-, élet- és temetkezési biztosításokat!

A részletekért hívjon bizalommal:

Tóth Magdolna pénzügyi tanácsadó

Telefon: 06 (30) 244-18-89

Az Okmányiroda tájékoztatója

Felhívjuk a figyelmét azoknak az egyéni vállalkozóknak, akik 2000. november 1. előtt váltották ki a vállalkozói igazolványukat (önkormányzatnál, kamaránál), hogy regisztráltatniuk kell magukat az okmányirodában, amit 2002. június 30-ig tehetnek meg illetékmentesen.

Az okmányok cseréjéhez szükséges iratok és az illetékbélyegek értéke

Első személyi igazolvány

1. A 14. életév adott évben történő betöltése esetén, ha nincs érvényes útlevél
– csak a születési anyakönyvi kivonat kell. (Illetékmentes)

2. A 14. életév adott évben történő betöltése esetén, ha rendelkezik érvényes útlevéllel:

– érvényes útlevél bemutatása,
– 1500 Ft értékű illetékbélyeg,
– születési anyakönyvi kivonat.

3. A 14. életévét már betöltötte és az adott évben nem kezdeményezte a személyazonosító igazolvány kiadását:

– 1500 Ft értékű illetékbélyeg,
– születési anyakönyvi kivonat.

Személyi igazolvány csere

1. Érvényességi idő lejárat előtt:

– 1500 Ft értékű illetékbélyeg,
– születési anyakönyvi kivonat,

– személyazonosító igazolvány.

2. Érvényességi idő lejárat után, ha rendelkezik érvényes útlevéllel vagy új formátumú vezetői engedéllyel:

– érvényes útlevél vagy vezetői engedély
– 1500 Ft értékű illetékbélyeg,

– születési anyakönyvi kivonat,
– lejárt személyazonosító igazolvány.

3. Érvényességi idő lejárat után, ha nem rendelkezik érvényes útlevéllel vagy új

formátumú vezetői engedéllyel:

– 3000 Ft értékű illetékbélyeg,
– születési anyakönyvi kivonat,
– lejárt személyazonosító igazolvány.

4. Elvesztés vagy eltulajdonítás miatti eljárás esetén, ha rendelkezik érvényes útlevéllel vagy új formátumú vezetői engedéllyel:

– 1500 Ft értékű illetékbélyeg,
– születési anyakönyvi kivonat,
– érvényes útlevél vagy vezetői engedély bemutatása

5. Elvesztés vagy eltulajdonítás miatti eljárás, ha nem rendelkezik érvényes útlevéllel vagy új formátumú vezetői engedéllyel:

– 3000 Ft értékű illetékbélyeg,
– születési anyakönyvi kivonat.

6. Névváltozás bejelentése miatti eljárás:

– 1500 Ft értékű illetékbélyeg,
– névváltozást igazoló okirat (például házassági anyakönyvi kivonat).

7. Új típusú kártyás személyazonosító igazolvány elvesztése vagy eltulajdonítása:

– 1500 Ft értékű illetékbélyeg,
– születési anyakönyvi kivonat.

Lakcímkártya

1. Elvesztett vagy eltulajdonított lakcímet igazoló hatósági igazolvány pótlása:

– 1000 Ft értékű illetékbélyeg.

2. Névváltozás miatti lakcímkártya csere

– 500 Ft értékű illetékbélyeg.

A járműigazgatási ügyintézésrel kapcsolatos legfontosabb tudnivalókat, és az eljárási illetékek összegeit egy kiadvány tartalmazza, amelyet minden érdeklődő megtekinthet a balástyai Polgármesteri Hivatal adócsoportjánál.

Az ebben szereplő járműigazgatási ügyek a következők:

Új jármű forgalomba helyezése, használt jármű első forgalomba helyezése, a járművek tulajdonjog-változásának nyilvántartásba vétele, a járművek forgalomból történő ideiglenes vagy végleges kivonása, a forgalomból ideiglenesen vagy véglegesen kivont járművek ismételt forgalomba helyezése, rendszám-tábla pótlása és cseréje, a forgalmi engedély, illetve törzskönyv adataiban beállt változás nyilvántartásba vétele, műszaki adatok változásának hivatalos bejegyzése,

üzembentartó bejelentése, változtatása, banki, pénzügyi korlátozások hivatalos bejegyzése, forgalmi engedély cseréje, pótlása.

A tájékoztatóról szükség esetén a Teleházban díjfizetés ellenében fénymásolatot lehet készíttetni.

Ügyfélfogadás

hétfő: nincs
kedd: 8-tól 12 óráig
szerda: 8-tól 12 óráig 13-tól 15.30 óráig
csütörtök: nincs
péntek: 8-tól 12 óráig

A gépjármű ügyintézéshez délelőtt 10 óráig kell beadni a kérelmet!

Telefon: (62) 259-158

Olvasóink figyelmébe!

Akik nem gyűjtik a Balástyai Újság minden számát, későbbi ügyintézésük miatt tegyék el ezt az oldalt.

Húsvéti Akció a Kerekház és a Lila ABC-ben!



Reál akció

a Lila ABC-ben március 4-től 30-ig

Ízelítő árainkból:

Füstölt bajai lapocka	1179 Ft/kg	
Kapuvári füstölt, hálós comb, lapocka vf.	999 Ft/kg	
Füstölt, pácolt pulyka alsó comb	569 Ft/kg	
Nicole nyúlpár 40 gramm	59 Ft/db	
Ecetes torma 200 gramm	99 Ft/db	(495 Ft/kg)
Ráma kocka 250 gramm	105 Ft	(420 Ft/kg)
Egri bikavér 0,75 liter	459 Ft/db	(612 Ft/kg)
Győri vilmoskörte pálinka 0,7 liter	1249 Ft/db	(1784 Ft/kg)

PARTNER AKCIÓ

a Kerekház ABC-ben március 8-tól 30-ig

Véka finomliszt 1 kg	57 Ft/kg	
Omnia 250 gramm (őrölt)	459 Ft/db	(1836 Ft/kg)
Nicole nyúlpár 60 gramm	85 Ft/db	(1417 Ft/kg)
Garrone Bianco 1 liter	799 Ft/l	
Tipp sertés párizsi	429 Ft/kg	

A felsoroltakon kívül széles húsvéti csoki nyúl és tojás, valamint sonka választékkal állunk vásárlóink rendelkezésére.

Minden kedves vásárlónknak Kellemes Húsvéti Ünnepeket kíván az IRIS Kft. vezetése és valamennyi dolgozója

Gazdasági- és adózási tanácsok

Pályázat a minimálbér emelés többletköltségeinek ellensúlyozására

A Gazdasági Minisztérium a vállalkozások gazdasági feltételeinek javítása érdekében a minimálbér emelés esetlegesen felmerülő többletköltségeinek ellensúlyozására 2002-ben ismét pályázatot írt ki, az ehhez kapcsolódó megyei pályázati felhívás a *Délmagyarország és a Délvilág* hasábjain február 14-én jelent meg, és március 18-ig a Csongrád Megyei Munkaügyi Központhoz kell benyújtani.

2001-ben a pályázat két fordulójaiban a támogatás alapját az éves számított jutalékterher-többség összege jelentette. Tavaly országosan 1,8 milliárd Ft támogatást ítélték oda. Csongrád megyében 2001-ben 218 pályázó kapott támogatást – összesen 61,2 millió Ft összegben.

A Munkaerőpiaci Alap foglalkoztatási alaprészből a támogatásra központosítva 2002-ben 15 milliárd Ft keretösszeg áll rendelkezésre.

Az előző évtől eltérően idén a pályázók köre kibővült. A vállalkozás létszámától függetlenül egyéni vállalkozók, gazdasági társaságok, állami, önkormányzati, szövetkezeti és egyesületi vállalatok trösztök, szövetkezetek mellett közhasznú társaságok és olyan közhasznú szervezetként nyilvántartásba vett alapítványok is pályázhatnak, amelyek alapító okiratuk alapján rehabilitációs foglalkoztatást végeznek, a munkaerőpiacon hátrányos helyzetű személyek aránya az 50%-ot meghaladja.

Pályázat útján a vállalkozás szintjén 2002. évre számított élőlétszám-többletköltség, főfoglalkozású egyéni vállalkozó esetén a járulékteher részben vagy egészben történő átvállalására nyerhető el vissza nem térítendő támogatás.

A pályázati adatlapok és a tájékoztató a Gazdasági Minisztérium honlapjáról (www.gm.hu) vagy a Csongrád Megyei Munkaügyi Központ honlapjáról (www.csmmk.hu) tölthető le, illetve a pályázat megjelenése után a munkaügyi központban és a kirendeltségen vehetik át.

Figyelem!

Azoknak a magánszemélyeknek, akiknek nem a munkáltatója készíti el az adóbevallását, vagy nem áll munkaviszonyban, de van adóköteles jövedelme, március 20-ig kell elszámolniuk és kitöltve a 0153 számú adóbevallási nyomtatványt benyújtani az APEH-hoz. Ha az elszámolás eredményeként fizetendő adójuk van, akkor azt március 20-ig pénzügyileg is rendezni kell. Határidőn túli befizetés esetén a mindenkori jegybanki kamat kétszeresét számolja fel az APEH késedelmi pótlék címén.

Frányóné Török Mária
gazdasági tanácsadó

Ariel Bt. 1988 óta gazdasági tanácsadó iroda

vállalja egyéni és társas vállalkozások:

üzemeltetését, pénzügyi tervezését, egyszerű és kettős könyvvizsgálását, mérlegkészítését, adóbevallását, könyvvizsgálátát, cégek gazdasági átvilágítását, hitelpályázat készítését, valamint élet-, vagyon- és gépjármű-biztosítások, lakástakarékok kötését, ügyintézését.

Ingyenes szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére, előzetes telefonbejelentkezés alapján.

Frányóné Török Mária

Érdeklődni: naponta 8-tól 16 óráig.

Telefon/fax: (62) 424-808, 06 (30) 943-9859

Helyi iparűzési adó

Felhívjuk a balástyai lakosság figyelmét, hogy a Balástya Községi Önkormányzat képviselő-testülete 2001. évre módosította – bővítette – a helyi iparűzési adó rendeletét, aminek az első bevallása 2002-ben esedékes.

Az adózásba bevonta adóalanyként a mezőgazdasági termelést és az ahhoz kapcsolódó szolgáltatást.

Tisztelt Östermelők!

Növénytermesztés esetén az éves árbevétel 3 000 000 Ft-ig adómentes.

Állattartás (állattenyésztés) esetén az éves árbevétel 7 000 000 Ft-ig adómentes.

Mindkét alaptevékenység (növénytermesztés, állattenyésztés) együttes megléte esetén 3 000 000 Ft-ig adómentes.

Mezőgazdasági szolgáltatás (például mezőgazdasági gépi munka) esetén, az éves árbevétel 500 000 Ft-ig adómentes.

Az adóbevalláshoz szükséges nyomtatványok (adóbejelentkezés, bevallás, előlegbefizetési postautalvány) és az adózással kapcsolatosan felmerülő kérdéseikkel a Polgármesteri Hivatal adócsoportját szíveskedjenek felkeresni.

Magyar Mihályné körjegyző

Biogazda tanfolyam Kisteleken

Nagy érdeklődés mellett indult január végén a kisteleki Városházán a biogazda-tanfolyam. A térség vegyszermentes, biológiai gazdálkodás iránt érdeklődői Minősített Biogazda oklevelet szerezhetnek. Eddig összesen 126-an fizették be a vizsgadíjat és a jegyzet árát tartalmazó 2500 forintot. Az előadásokhoz pályázati pénzt nyert a Térségi Gazdaság- és Vidékfejlesztési Iroda. A hallgatók között tizenhárom balástyai is van.

Országos Biokultúra Találkozó Szegeden

A *Biokultúra Egyesület* rendezésében március 16–17-én tartják a *X. Országos Biokultúra Találkozót* az Újszegedi Oktatási Központban (Szeged, Középfasor 1-3.). A rendezvény első napjának nyitó programja a Mars téri biopiac felavatása. Indulásként három asztalon, a *Biokontroll Hungária Rt.* rendszeres minőségi ellenőrzése mellett árulnak majd az egyesület tagjai vegyszermentes terményeket és termékeket.

Az érdeklődők a részletes programról *Kálló Gábertől*, a Biokultúra Egyesület szegedi csoportvezetőjétől kérhetnek tájékoztatást a 06 (30) 938-56-41-es telefonszámon.

Paprikatermelők figyelem!

A **tiszafruht**

Külkereskedelmi Kft.

megnyitja új felvásárlótelepét
Balástyán.

**Egész évben folyamatosan
felvásárolunk fehér hegyes paprikát**

Előzetes egyeztetés:

Nagy Gábor 06 (30) 461-65-30



RIJK ZWAAN

Tisztelt Kertész Kolléga!

Fóliás és szabadföldi burgonya valamint szabadföldi káposztafélék fagy elleni védelmére és koraiság fokozására használjon idén is Agryl fátyolfóliát.

Most rendkívül kedvező áron vásárolhatja meg a kiemelkedő minőségű, tartós Agryl és NovAgryl fátyolfóliát!

Javasolt méretek:

Agryl	NovAgryl	NovAgryl
4,00 * 100 m	8,50 * 100 m	12,80 * 100 m
4,45 * 100 m	10,5 * 100 m	15,20 * 100 m

Készüljön idejében a tavaszi talajmenti fagyokra!

Szerezze be Agryl fátyolfóliáját a nagyobb gazdaboltokban!

Bővebb információért hívja az importőr képviselőjét:

Becsey Zoltán

Rijk Zwaan területi képviselő • 06 (30) 924-70-30

A Csöves Kft.

ajánlata:

- minden típusú szerkezeti csövek nagy választékban
- osztályos csövek különböző méretben (kerítésoszlopnak, csővázás építményekhez) átmérőnagyságtól függően m/Ft
- nagyteljesítményű darus kocsival állunk a lakosság rendelkezésére
- PB gázcsere lehetőség

Nyitva:
hétfőtől péntekig 8-tól 12 óráig,
13-tól 16 óráig,
szombaton 8-tól 12 óráig

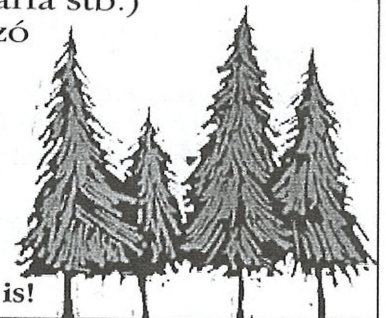
Balástya, Móra u. 28. Telefon: 06 (60) 341-868

DÍSZNÖVÉNYEK SZÉLES VÁLASZTÉKA

Oszlopos tuják (smaragd, malonyai, skyrocket, oszlopos boróka, chemeciparis (kék, arany) lelylandi) Gömbtuják
Kúszófenyők
Tiszafák (arany, zöld),
Pampafüvek, dísznádak
Szomorú barka (kecskefűz)
Szomorú eper
Rózsák (magas törzsű, 6 féle színben)
Bokorrózsák (6 féle színben)
Sziklakerti törpe örökzöldek
Díszfák (fehérszilva, vérszilva, berkenye, szivarfa stb.)
és egyéb virágzó cserjék.

Szeged-Ságváritelep
Gera Sándor u. 18.
Telefon: 62/ 427-991

Nyitva:
egész nap, hétvégén is!



Közérdekű telefonszámok

Balástya Község Önkormányzata:

278-222, 578-160, telefon/fax: 278-320

Teleház: 578-161

Háziorvosok:

dr. Györe Ferenc,

06 (20) 936-92-60, rendelő: 278-400

dr. Veidner Tibor,

06 (30) 998-60-47, rendelő: 278-200

Fogászat: 278-284

Gyógyszertár: 278-242

Anya- és Nővédelmi Tanácsadó (védőnők): 278-255

Kisteleki Szakorvosi Rendelő: 259-611, 259-558

Kisteleki Mentőállomás, hétfői központi ügyelet:
104, 597-040, 598-610

Posta: 278-331, 278-525, 278-444

Kisteleki Rendőrkapitányság:

259-811, 259-111, és segélyhívó 259-177

Balástyai körzeti megbízott, Kenyeres István:

278-207, 06 (20)956-36-99

Polgárőrsoport-vezető:

Bárkányi Flórián, 06 (30) 965-96-25

Tűzoltóparancsnok:

Virágh István, 278-540, 06 (30) 436-15-08

Balástyai Plébánia: 278-240

Kisteleki Plébánia: 259-630

Halottszállítás munkaidőben: 597-360,

hétfőn és éjszaka: 259-320, 06 (30) 963-13-58

Kisteleki vasútállomás: 259-355

DÉMÁSZ hibabejelentés: 06 (40) 822-000

DÉGÁZ hibabejelentés: 06 (40) 820-820

Vízmű, Balástya: 278-230

Közüzem Szolgáltató Kft. (Vízmű) ügyelet: 259-344

Balástyai Újság szerkesztője, Illin Klára:

06 (30) 34-99-852

Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ

(Iskola): 278-560, 578-130, 578-131

Községi Könyvtár: 578-130

Óvoda (Tolbuchin u.): 278-290

Művelődési ház: 278-651

Kábeltévé hibabejelentő: 402-306, 471-222,

zöldszám: 06 (80) 820-027

Állatorvosok:

dr. Haller Mihály, 278-311,

dr. Gombos László: 278-502, 06 (20) 923-16-89

APEH: 470-570

Körzeti Földhivatal (6724 Szeged, Kálvária sgt. 41/43.):
425-641

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium FM

Hivatal (6721 Szeged, Deák Ferenc u. 17.): 553-460

Társadalombiztosítási Igazgatóság:

487-187 (Balfasor 17-21.)

Csongrád Megyei Területi Államháztartási Hivatal,

Családtámogatási osztály (GYES, GYET,
családi pótlék): 484-584

Rádió 88 (Fm 95,4 MHz): 444-088



Gumiszerviz

A legújabb technológiájú, nagy pontosságú monitoros és optimalizáló programmal ellátott centírozóval, valamint a legújabb kerékszerelővel, állandó akciós gumiárakkal, az eddiginél bővebb gumiválasztékkal várom kedves ügyfeleimet.

Shell gáz és
német akkumulátorok árusítása

Virág István gumijavító

Kistelek, Kossuth u. 25.

(a Szakorvosi Rendelő közelében)

Telefon: 259-953

Nyitva: hétfőtől péntekig

7.30-tól 18 óráig

szombaton 7.30-tól 13 óráig



Drótkötelek ➤ Rakományrögítők
Sodronyak ➤ Műanyaggal bevont kötelek
Bovdenek ➤ Komplet emelőfüggesztekek

FUX
mintabolt

Szeged, Marostói u. 23., Szolgáltatóház
Telefon/fax: (62) 431-446, Mobil: 06 (20) 352-38-12

Konyhai kisegítőt
és takarítónőt felvesz
a Hotel Orchidea
Telefon: 06 (30) 968-44-00



ELECTRIC POWER Kft.

Villanszerelés, tervezés, kivitelezés, szerviz,
érintésvédelmi-, tűzvédelmi- és villámvédelmi
felülvizsgálat

Balástya, Fecske u. 3.

Telefon/fax: (62) 278-052 Mobil: 06 (20) 953-45-13

Választás 2002

Február 6-án, Kisteleken a Művészeti Iskola nagytermében tartott fórumot Doszpot Péter Nagykáta, és Fábíán György Csongrád megye 4. számú választókerületének MSZP-s képviselőjelöltje. Részt vett a találkozón Újhelyi István országgyűlési képviselő, az MSZP Országos elnökségének tagja. Doszpot Péter a rendőrségi állományból történő kiválásának indokai mellett szólt korábbi szakmai munkája érdekes eseteiről, a rendőri vezetés mai helyzetéről és felkészültségéről. Fábíán György bemutatkozásában beszélt eddigi munkájáról, az általa vezetett csongrádi Batsányi János Gimnázium és Szakközépiskola sokszínű tevékenységéről és a választókerületben várható oktatási feladatokról.



Doszpot Péter, Újhelyi István és Fábíán György a fórumon
FOTÓ: NACSA JÁNOSNÉ

Február 24-én Balástyán, a művelődési ház ifjúsági klubjában tartott tájékoztatót Fábíán György gimnáziumigazgató, az MSZP Csongrád megye 4. számú választókerületének országgyűlési képviselőjelöltje.

Bemutatkozásában elmondta, hogy eddig közel 4000 kopogtató cédulát kapott és elsőként jegyezték be a választási irodán, mert olyan gyorsan sikerült összegyűjteni az ahhoz szükséges cédulákat. Az est folyamán ismertette pártja fő célkitűzéseit, amellyel a jóléti rendszerváltás programját kínálja, hangsúlyozva a létebiztonság, jogbiztonság, közbiztonság fontosságát. Részletesen beszélt a mellékelt programról is, amelyet képviselővé választása esetén szeretne megvalósítani.

Fábíán György MSZP képviselőjelölt programvázlata

Képviselővé választásom esetén a 4. számú választókerület fejlesztésében szeretnék dolgozni, a következő célok megvalósításáért:

- a munkahelyek számának növeléséért,
- a mezőgazdaság termelési- és értékesítési rendszerének fejlesztéséért,
- valamennyi külső üzletrész tulajdonos üzletrésznek megvásárlásáért
- utak építéséért (E5-ös, településeket összekötő utak, 451-es Csongrádot elkerülő út)
- a csongrádi pontonhíd felújításáért, egy új híd tanulmánytervének elkészítéséért,
- a szennyvízcsatornázás és tisztítás megvalósításáért,
- a hulladéklerakás- és feldolgozás korszerű megoldásáért,
- a Csongrád-Kiskunfélegyháza közti vasúti közlekedés megtartásáért, fejlesztéséért; Csongrád vasútállomás felújításáért,
- a fiatalok helyben való letelepedéséért,
- az idősök életkörülményeinek javításáért,
- a magasabb szintű egészségügyi ellátásért,
- a lecsúszott, szegény emberek felemeléséért, az esélyteremtésért,
- a térség idegenforgalmá-

nak fellendítéséért,
- az alap- és középfokú oktatás épület- és eszközellátottságának növeléséért,
- az idegen nyelvek hatékonyabb tanításáért,
- a közművelődési intézmények tárgyi- és működési feltételeinek javításáért,
- a kulturáltabb közélet megvalósításáért,
- a szomszédos megyékkel, településekkel való jobb együttműködésért,
- a közbiztonság növeléséért.

A kitűzött célokat a települések önkormányzatainak együttműködésével szeretném megvalósítani.

Aki a program bővebb kifejtését meghallgatná, kérem jöjjön el lakossági fórumainkra, ahol lehetőség van a személyes találkozásra és véleménycserére. A részletesebb program olvasható az interneten is:

www.mszp.hu/fabiangyorgy
E-mail: gyorgy.fabian@mszp.hu

Ha egyetért céljaimmal, kérem támogasson ajánló-cédulájával és szavazatával!

Tisztelettel: Fábíán György

**Március 13-án 15.20 órakor Kisteleken tesz bemutatkozó látogatást
Meggyesi Péter, az MSZP miniszterelnök-jelöltje.
Az összejövetelt a Rendőrkapitánysággal szemben levő parkban tartják.**

Ingyenes jogi tanácsadás

A Polgármesteri Hivatalban hétfőnként 10-től 12 óráig a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, dr. Török Viktória. Időpontegyeztetés is lehetséges a 438-007 és a 06 (20) 966-89-81-es telefonszámokon.

Fotó – videó egy helyen!

Rendezvények, esküvők felvétele,
fényképezőgép, film, filmkidolgozás

Nacsa Jánosné

Kistelek, Kossuth u. 16. (posta mellett) Telefon: 257-786, 06 (30) 263-81-68

A balástyai TÜZÉP telep

márciusi ajánlata

Akciók:

150 cm drótháló 245 Ft/fm
kerítésoszlop 850 Ft/db
B/30 blokk téglá 10% engedménnyel

Kevert tőzeg érkezett!

Érdeklődni lehet: Balástya, TÜZÉP
Telefon: 62/ 278-510

Sziklakerti kövek és térburkolatok,
járdaalapok kedvező áron
a Kisteleki Házépítők Boltjában!
Telefon: 62/ 259-815

Üvegezés, asztalosmunkák

Régi és új nyílászárók, teraszok üvegezése,
terasz beépítése üvegfalal,
régii nyílászárók korszerűsítése,
külső nyílászárók gyártása,
annak festése, beépítése.

A hagyományos $K=2,6$ W/m^2 helyett
a különlegesen jó $K=1,1$ W/m^2 hőszigetelésű
üveggel is rendelhető.

Nyitva tartás: 8-tól 12 óráig
Sürgős esetben ettől eltérő időben is!
Telefon: 06 (30) 264-58-17

Hegedűs Róbert
üvegező, asztalos
Balástya, Klapka u. 15.

A balástyai 100 forintos bolt kínálata:

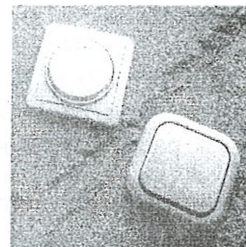


12 literes műanyag vödör	139 Ft
műanyag virágcserepek	100 Ft-tól
balkonládák	119 Ft-tól
Capuccino-porok több ízben	189 Ft
5 db-os szappan	130 Ft
pamutzoknik	65 Ft/pár
öblítő 1 literes	136 Ft-tól
WC papír (8 tekercs)	170 Ft
papírzsebkendő (100 db)	79 Ft
szénsavas üdítők (2 liter)	100 Ft
tészta (200 g)	44 Ft/cs
gyufa (10 db)	50 Ft
mosogató szívacs (10 db)	100 Ft
Kallos hajfesték	280 Ft
sampon (0,5 liter)	120 Ft-tól
habfürdő (0,5 liter)	120 Ft-tól
diannáscukor	100 Ft

**Még sok egyéb termék széles választékával
várjuk kedves vásárlóinkat!**

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-tól 16 óráig
szombaton 8-tól 12 óráig
(A Totó-lottózó mellett)

Alfavill-H Bt. VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET KONTAVILL I legrand MÁRKABOLT



PRODX

Különlegesen szép kapcsolót szeretne a lakásába?
Válassza a Prodx Classic vagy Arcus termékcsaládot!
Színes mintakapcsolóval kipróbálhatja,
mielőtt döntene, hogy milyen színű legyen:
arany, ezüst, topázsárga, zafírkék,
jázdezőld, antracit, kvarcszürke vagy krémszínű

Várjuk kedves vásárlóinkat Kisteleken
a Rákóczi u. 2. szám alatt, a Szent Imre Patika mögött.
Nyitva hétfőtől péntekig 7.30-tól 17 óráig,
szombaton 7.30-tól 12 óráig
Telefon/fax: 257-592



Választás 2002

A 2001 őszen alakult Centrum Párt új politikai tömörülés négy, már jelentősebb tapasztalattal rendelkező pártból, a KNDP, az MDNP, a Zöld Demokraták és a Harmadik Oldal Magyarorszáért mozgalomból szerveződött. Az MDNP ismert és számottevő sikereket elért, helyi politikában jártas személyisége dr. Somogyi György agrármérnök, a Magyar Tudományos Akadémia Öntözési és Vízgazdálkodási Munkabizottságának tagja, neves fűszerpaprika nemesítő, a Szatymazi Gazdaszövetkezet és Gazdakör vezetője, 62 éves, nős, három gyermek édesapja. Őt dr. Kupa Mihály, a Centrum miniszterelnök-jelöltje ajánlja az Önök figyelmébe országgyűlési képviselőjelöltként Csongrád megye 4-es számú választókerületében.

Jelöléséről és a Centrum programjáról dr. Somogyi György a következőket mondja:

Az ország lakójaként, én is érdekelem a politikai életben az utóbbiakban kialakult végletes megosztottságot. Egy ilyen kis ország, mint a miénk, nem engedheti meg magának, hogy két ellenséges pártlábora szakadjon, és erejét a politikai erők egymás gyengítésére, megsemmisítésére fordítsák. Nem lehet, hogy újra fogjon rajtunk az ezer éves átok.

A Centrum ezért határozta el, hogy a választóktól kapott politikai erejét a megbékélésre fordítva újra *egyesíti* az országot, hiszen minden tisztességes ember hitére és szak tudására szükség van hazánk gyarapodásához, a fejlett vi-



Centrum

A VÁLTOZÁS NAPJA

Az érdeklődés Centrumában



Dr. Somogyi György
a Centrum országgyűlési képviselő jelöltje

lágához való fölzárkózásához.

A magyar jövőnek határozottan jót tenne, ha a Centrum, mint tapasztalt, kiérlelt politikusok által képviselt, mérsékelt párt képviselné a harmadik erőt a magyar parlamentben. Szakismerteivel és ideológiai függetlenségével tompíthatná a jobb és a baloldal közötti ellentétet. A közvélemény-kutatások jelen állása szerint a választópolgárok támogatják ezt a törekvésünket.

Miben különbözik a Centrum a mai parlamenti pártoktól?

A Centrum számára semmilyen cél nem szentesíthet antidemokratikus eszközöket.

Elhatározott szándékunk, hogy visszatérítsük a politikai gyakorlatot a rendszerváltozás utáni korai időszak demokratikus alapelveihez. Magyarország nem nélkülözheti akár az alulról, akár az ellenzéki oldalról érkező érveket és használható ötleteket, függetlenül az érvényes parlamenti erőviszonyoktól.

Mit ígér a Centrum a választóknak?

A választási reménykeltés, és a politikai álmódosítások kora lejárt. Nem ígérhetjük meg, hogy majd mi megoldjuk az Önök személyes gondjait, de segíthetünk Önöknek úrrá lenni rajtuk. Bizonyos alap-

vető rendszerek kielégítő működése nélkül elképzelhetetlen az ország előrejutása. Ilyenek például: a mezőgazdaság, a vidék, valamint az oktatás, az egészségügy, a környezetvédelem. Egy választópolgártól szó szerint hallottam: „A gyermekeink boldogulása ezerszer inkább múlik az őket tanító pedagógusokon, mint az Európai Unió biurokratain”.

A huszadik század történelme tanúsítja, hiába fosztunk meg embereket termelőeszközeiktől, vagyontól, ettől egyetlen rétegnek sem javulnak az esélyei. A Centrum nem szeretne közvetlenül beleavatkozni az emberek életébe, viszont szeretne mindent elkövetni, hogy dolgozhassanak, tanulhassanak és boldoguljanak.

Mit üzen választókerete polgárainak Dr. Somogyi György?

Nagyon fontos üzenetem az, hogy a központi támogatások elnyerésének sikeressége sokkal inkább múlik a közös helyi gondolkodáson alapuló jó programok, pályázatok kidolgozásán, mint a képviselő pártállásán vagy lakóhelyén. Én megígérem, hogy függetlenül attól, melyik településről lesz szó, mindent el fogok követni a pályázatok sikeréért, körzetünk felemelkedését szolgáló kormányzati vagy uniós pénzek megszerzéséért, – akár ellenzéki szerepből is.

Másodszor pedig kérem Önöket, hogy éljenek állampolgári jogaikkal, és menjenek el szavazni április 7-én, hogy az új kormány az Önök akaratából is tevékenykedhessen majd.

Dr. Kupa Mihály, a Centrum Párt elnöke és miniszterelnök-jelöltje március 25-én Kisteleken tesz bemutató látogatást.

Dr. Pusztai Erzsébet, a Centrum Párt alelnöke március 14-én 15 és 16 óra között Kistelekre látogat.

Figyeljék a plakátokat! A helyszínt és az időpontokat ott hirdetjük.

Apróhirdetés

■ **BÉBIHORDOZÓ** – autóba szerelhető, babakocsi – mőzeskosaras, sport babakocsi, fa járóka, bébikomp, vákumos mellszívó, gyermekruhák, gyermekcipők 0–14 éves korig eladó. Érdeklődni: Borboláné, 278-094 vagy 06 (30) 381-10-83

■ **ARANYOZOTT** 12 személyes evőeszköz készlet diplomata-táskába csomagolva eladó. Telefon: 278-591

Háziorvosok telefonszámjai

Dr. Györe Ferenc: 06 (20) 936-92-60, *Rendelő:* 278-400

Dr. Veidner Tibor: 06 (30) 998-60-47, *Rendelő:* 278-200

Hétközben délután 16 órától, másnap reggel 7 óráig, munkaszüneti napokon, valamint szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig központi sürgősségi ügyelet a Kisleleki Mentőállomáson: 104, 597-040, 598-610.

Dr. Szekeres Zsuzsanna fogszakorvos: 278-284 és 06 (30) 370-01-85

Állatorvosi ügyelet

Március 9., 10.

dr. Szántó Vince – Telefon: 251-260 és 06 (30) 968-89-35

Március 15., 16., 17.

dr. Szántó Vince – Telefon: 251-260 és 06 (30) 968-89-35

Március 23., 24.

dr. Haller Mihály – Telefon: 278-311

Március 30., 31., április 1.

dr. Szigeti Gábor – Telefon: 06 (30) 297-44-35

Április 6., 7.

dr. Martinek Vilmos – Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-13-86

Receptsarok

Mákos sütemény

Hozzávalók:

Egy joghurtos poharat használunk mércének: 1 pohár búzadara, 1 pohár étolaj, 1 pohár liszt, 2 pohár cukor, 2 pohár joghurt, 6 pohár darált mák és 1 csomag sütőpor. A tésztát jól kikeverjük és közepes lángon megsütjük.

Amikor kihűlt mázat kenünk a tetejére.

Máz: 4 kanál tejet, 5 kanál cukrot, 4 dkg vaját, 4 kanál kakaót felforraltunk.

Egyházi hírek

Március 1-től a szerdai mise időpontja megváltozik!

Új kezdési idő: 17 óra.

Virágvasárnap, barkaszentelés (március 24.): a passiót olvassák a hittanosok, 9 órakor

Nagycsütörtök (március 28.): Szentmise az Utolsó vacsora emlékére 19 órakor

Nagypéntek (március 29.): Szertartás, passió 15 órakor

Nagyszombat (március 30.): Tűzszentelés, vízszentelés, felhőttkeresztelés, Szentmise 19 órakor

Húsvét vasárnap (március 31.): Feltámadási körmenet, Ünnepi Szentmise 9 órakor

Húsvét hétfő (április 1.): Szentmise 9 órakor

A nyugdíjas klub programja:

Március 6.: Nőnap ünnepség a klubban.

Március 7.: Nőnap bál Szegeden a Tarján bisztróban.

Március 13.: I. negyedéves névnap ünnep előkészítése. Szabadfoglalkozás.

Március 20.: Aktuális dolgok megbeszélése, kártyázás, beszélgetés.

Március 27.: I. negyedéves névnap ünnep. Tagdíj befizetés.

Április 3.: Szabadfoglalkozás: video vetítés, kártyázás, éneklés.

Április 10.: Anyák napi ünnepség előkészítése (május 8.).

2002. február 20-án Beszámoló taggyűlés volt klubunkban, amelyen az idei évi terveket is megbeszéltük. A klub eseménydús évet zárt, amelyhez hozzájárult a tagság aktív részvétele és a jelentős külső támogatás is. Ezúton szeretnénk köszönetet mondani támogatóinknak: a *Polgármesteri Hivatalnak*, külön kiemelten *Ujvári László polgármesternek*, *Sári János alpolgármesternek* és *Sári Jánosnének*, *Nagy Mihály Mátyásnak*, *Nagyné Fekete Katalinnak*, *Kordás Nándornak*, *Kiss Józsefnek*, *Szabó Lajosnének*, *Juhász Jenőnek*, *Kocsisné Benkő Beátának*, *dr. Juhász Máriának*, *Palotás Istvának* és *Kószóné Kreisel Ibolyának*, *Márkus Mariannának*, *Ott Józsefnének*. Egyben köszönöm a tisztelt tagoknak az egész éves áldozatos munkájukat, hogy kis közösségünk sok élményhez juthatott.

Márkus Andrásné klubvezető

Kirándulás Erdélybe

A Nyugdíjas Klubok és Idősek „Életet az éveknek” Országos Szövetség Csongrád Megyei Szervezete kirándulást szervez Erdélybe, Csíksomlyóra május 17-től 21-ig. Tervezett költség: 18 000 Ft. Jelentkezni lehet március 10-ig a 10 000 Ft-os előleg befizetésével. A részletes programról tájékoztatást ad: *Márkus Andrásné klubvezető*, Telefon: 278-466.

Anyakönyvi hírek

Születés

Lóki Róbertnek és Makra Gyöngyinek • *Zsófia*

Nagy Attilának és Molnár Erikának • *Roland*

Szatmári Zoltánnak és Juhász Henriettának • *Luca*

Zsemberi Antalnak és Kálmán Évának • *Krisztina*

Keresztelő

• *Szalma Balázs* – szülei: Szalma Zoltán és Bába Hajnalka

Elhunytak

• *Bondor István* (Tanya 265.) élt 61 évet

• *Fodor Ferencné Dékány Aranka* (Tanya 204.) élt 82 évet

• *Keresztúri Ernő* (Kistelek, Vígh u. 36.) élt 77 évet

• *Kovács Antal* (Gajgonya 253.) élt 41 évet

• *Lippai Jánosné Budai Veronika* (Tanya 38.) élt 65 évet

• *Ördögh Ferencné Ördögh Etelka* (Gajgonya 72.) élt 79 évet

• *özü. Papdi Sándorné Zákány Erzsébet* (Gajgonya 188.) élt 81 évet

• *Ujvári István* (Gajgonya 386.) élt 78 évet

• *Virágh Lászlóné Papp Etelka* (Honvéd u. 5.) élt 76 évet

Barátságos És Elérhető!
"Szeretni fogja"

Csendes BEE Akció!

Találkozott már veled?

A nagy sikerre való tekintettel
 egész nap folytatódik!

Figyelje szórólapjaink megjelenését!

Meg fogja ismerni!

Családias hangulatban várjuk
 minden kedves vásárlónkat
 a Szatócska ABC-ben!



Balástyán

**a Felnőtt- és Gyermekekrüházati Üzlet
 udvarában március 4-től
 új 100 forintos bolt nyílik!**

Kínálatunk: húsvéti nyuszik, kölnik, kiscsokik, nagycsokik, édességek, játék, műanyagáruk, üveg, porcelán, olcsó vegyiáru, intimbetétek, 2-től 5 literesig rostos üdítő, 2 literes szénsavas üdítők, papíráruk, hajcsatok, hajgumik, harisnyanadrágok, és még sok-sok minden olcsón.

**Nyitva: hétfőtől péntekig 7.30-tól 16 óráig
 szombaton 7.30-tól 12 óráig**

**A Felnőtt- és Gyermekekrüházati Üzlet
 ajánlata:**

sportcipők, ünnepelő cipők, szélkabátok, pólók, ingek, fiú ünnepelő nadrágok, papucsok, tréningruhák, férfi farmerek, lányka farmerek, szabadidő nadrágok, magyar gumicsizmák 36-tól 47-esig.

**Húsvéti kölnik, tojásfestők, plüss nyuszik bő
 választékával várjuk kedves vásárlóinkat!**

Harkai Zoltánné

**MÁRVÁNY ÉS
 GRÁNITKÖVEK
 A TERMÉSZETBŐL**

- Síremlékek 160 000 Ft-tól
- Konyhai és mosdópultok
 - Ablakkönyöklők
- Lépcsők, asztallapok stb...

EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.
 Telefon/fax: (62) 597-360

Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.
 (Földhivatallal szemben)

Telefon/fax: (62) 547-870
 Mobil: 06 (30) 958-96-67

Márvány Kft.

Nyitva:
 hétfőtől péntekig 6-tól 18 óráig

A Szín '94 Bt.

szezonkezdő akciós ajánlata:

Diszperzit 16 literes
 beltéri falfesték **3590 Ft**

Tilatex 16 literes
 beltéri falfesték **4125 Ft**

Kül- és beltéri falfestékek, zománccfestékek,
 festési segédanyagok, autóápolási cikkek
 széles választékban, kedvező árakon.

Ezenkívül falfestékeknel a Capamix
 színkeverés bázis egyes (pasztell) színekben
március első két hetében ingyenes!

Továbbra is várjuk kedves régi és új vásárlóinkat!

**Nyitva: hétfőtől péntekig 7.30-tól 17 óráig
 szombaton 7.30-tól 12 óráig**

**Kistelek, Árpád u. 9. (ópusztaszeri út)
 Telefon: (62) 259-410**





SUZUKI

**285000 FORINT!**

Már 285.000 forint befizetésével elvihet egy új Suzuki Swiftet!

Akciós, támogatott hitelkonstrukciók!

125.000 Ft megtakarítás!

**Amíg a készlet tart!
Ne tétovázzon!
Jöjjön, és kérdezzen!**



* Az akció csak a magyar gyártású Suzukikra érvényes.

Suzuki Swift már 1.750.000,- Ft-tól!

SUZUKI-SZENTGYÖRGYI
MÁRKAKERESKEDÉS
ÉS SZERVIZ



Szeged, Dorozsmai út 17-19.
Telefon: (62) 554-300
www.tiszanet.hu/suzuki

ONOZO AGRO Kft. Kertészeti bolt

ajánlata:

Akció a TVK fóliákra:

például	régi ár	új ár
8,5 × 0,15 × 60 m UV 1 év	32 860 Ft	26 900 Ft
12 × 0,15 × 60 m UV 1 év	46 900 Ft	39 400 Ft

Akció az alábbi növényvédő szerekre, amíg a készlet tart:

AMISTAR 0,2 liter	3204 Ft/db	BRESTANID 5 liter	34 982 Ft/db
VITRA 1 kg	1602 Ft/db	ANTRACOL 0,5 kg	989 Ft/db
FOLICUR SOLO 1 liter	9181 Ft/db	MANEX 10 liter	10 423 Ft/db
EFUZIN 5 liter	13 105 Ft/db	SUMI-ALFA 0,25 liter	1252 Ft/db
		DECIS 50 ml	333 Ft/db

**Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7-től 16 óráig,
szombaton 7-től 12 óráig**

Telefon: (62) 278-388

Várjuk kedves régi és új vásárlóinkat!